



DT301Y - DT302Y

FR NON TISSÉ À USAGE UNIQUE - BANDES ÉTANCHÉES DT301Y: SURBOTTES JETABLES DELTACHEM - TYPE PB [3] - TYPE 3B - COUTURES ÉTANCHÉES - 1 PAIRE DT302Y: MANCHETTES JETABLES DELTACHEM - TYPE PB [3] - TYPE 3B - COUTURES ÉTANCHÉES - 1 PAIRE **Instructions d'emploi:** •Les utilisations recommandées que nous suggérons sont : la protection contre l'amiante, les projections de liquides chimiques (hors gaz) et les éclaboussures acides, de matières alcalines et d'eau conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type PB 3-B, PB 4-B. Ce vêtement ne couvre qu'une partie du corps et n'a pas été testé comme une combinaison. **Limites d'utilisation:** •Ves usages à des fins autres que celles qui sont spécifiquement inclus dans ces instructions ne sont pas autorisés. Pour de plus amples détails, ou informations, s'il vous plaît contacter le fabricant. Inspection visuelle avant utilisation. : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). En cas de déchirures, perforations et / ou défaut de couture, quitter immédiatement la zone de travail et mettre un nouveau produit. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. S'assurer que la configuration du poste de travail validée ne peut être modifiée ni altérée. Des procédures doivent être définies afin d'établir des pauses suffisantes en fonction des conditions d'utilisation (température et conditions climatiques, charge de travail etc...). Ces instructions d'utilisation doivent être disponibles dans les locaux de l'entreprise utilisatrice et doivent être conservés aussi longtemps que le PPE décrit est utilisé. L'accessoire ne doit pas être utilisé dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. L'accessoire doit être retiré selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. ▼Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions aux gaz. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. ▼Performance additionnelle antistatique : Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et article chauffant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à 10⁸ Ω. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever les accessoires et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. L'utilisateur sera seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte avec des équipements optionnels (gants, article chauffant et masque respiratoire). ▼PART 2: Essai sur tissu et coutures : DT301 DT302 (Voir tableau performances) **Instructions stockage/nettoyage:** •Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. •En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. •En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. •Lorsque contaminées, les combinaisons de protection doivent être éliminées dans le respect des lois et des réglementations en vigueur. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN DISPOSABLE NON-WOVEN - TAPED SEAMS DT301Y:** PB [3] TYPE - 3B TYPE - DELTACHEM DISPOSABLE OVERBOOTS - TAPED SEAMS - 1 PAIR **DT302Y:** PB [3] TYPE - 3B TYPE - DELTACHEM DISPOSABLE CUFF - TAPED SEAMS - 1 PAIR **Use instructions:** •The recommended uses that we suggest are: protection against asbestos, projections of chemical liquids (excluding gas) and acid splashes, alkaline materials and water according to chemical protective clothing category 3, type PB 3-B, PB 4-B. This item is covering only parts of the body, it has not been tested like a coverall. **Usage limits:** ▼Usage and purposes other than those specifically included in these Instructions are not permitted. For further details, or information, please contact the manufacturer. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). In case of tears, punctures and/or seam failure, immediately leave the working area and wear a new product. Check that devices are of suitable sizes. Make sure that the approved configuration of the work environment cannot be modified nor altered. Procedures must be defined in order to establish sufficient work breaks according to usage conditions (temperatures and climate, workload etc...). These Instructions for use must be available at the premises of the user company and must be retained until the described PPE is used. The accessories should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. The accessories should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. ▼Although limited protection can be provided against various chemicals, no guarantee of resistance is given for exposure to gases. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. ▼Antistatic additional performance : In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than 10⁸ Ω. The Antistatic performance can be affected by wear and tear and possible contamination. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the accessories and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. It is the sole responsibility of the user to decide which protection shall be appropriate and proper association with optional equipment (gloves, footwear, and respiratory mask). ▼PART 2: Test on fabric and seams: DT301 DT302 (See the performances) **Storage/Cleaning instructions:** •Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Single use, no maintenance required, dispose after use. •In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. •After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. •When contaminated, protective suits must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **IT NON TESSUTO MONOUSO - CUCITURE CON PELLICOLA DT301Y:** SOVRASTIVALI MONOUSO DELTACHEM - TIPO PB [3] - TIPO 3B - CUCITURE CON PELLICOLA - 1 COPPIA **DT302Y:** MANICHETTE DELTACHEM MONOUSO - TIPO PB [3] - TIPO 3B - CUCITURE CON PELLICOLA - 1 COPPIA **Istruzioni d'uso:** •Gli utilizzi raccomandati che suggeriamo sono: protezione contro l'amiante, le proiezioni di liquidi chimici (tranne gas), gli schizzi acidi, di materiale alcalino e di acqua conformemente agli indumenti di protezione chimica di categoria 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. Questo indumento non è una protezione da lavoro per abiti, e quindi non è stato testato come protezione da lavoro per abiti. **Restrizioni d'uso:** •L'utilizzo per altri fini rispetto a quanto precisato nelle presenti istruzioni non è autorizzato. Per maggiori dettagli o informazioni, contattare il produttore. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...). Nel caso di strappi, perforazioni e/o difetto a livello delle cuciture, uscire immediatamente dalla zona di lavoro e sostituire la tuta. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. Controllare che la configurazione del posto di lavoro convalidata non sia stata modificata né alterata. Devono essere definite specifiche procedure per concedere intervalli di lavoro sufficienti in base alle condizioni di utilizzo (temperatura e clima, carico di lavoro, ecc.) Devono essere a disposizione istruzioni d'uso presso la sede dell'azienda, ben visibili per tutto il tempo in cui il DPI viene utilizzato. L'accesso non deve essere utilizzato nei settori in cui ci sia il rischio di esposizione a taluni prodotti chimici pericolosi che non siano stati testati. L'accessorio deve essere rimosso in base alle procedure previste per evitare di contaminare l'utilizzatore. •Sebbene una limitata protezione può essere assicurata contro diversi prodotti chimici, nessuna garanzia di resistenza viene rilasciata per le esposizioni ai gas. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. •Prestazioni aggiuntive antistatiche : Per conservarne le proprietà antistatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche di ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tuta e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. L'utente deve essere adeguatamente collegato a terra in modo che la resistenza sia inferiore a 10⁸ Ω. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In tal caso uscire dalla zona a rischio, rimuovere gli accessori e consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. È responsabilità esclusiva dell'utente decidere il tipo di protezione da utilizzare e la combinazione adeguata con gli accessori opzionali (guanti, calzature e maschera respiratoria). ▼PART 2: Prova su tessuto e cuciture: DT301 DT302 (Vedere tabella delle performance) **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** •Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. •In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. •In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. •Quando contaminata, la tuta protettiva deve essere eliminata conformemente con le normative e la legislazione in vigore. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **ES NO TEJIDO DE USO ÚNICO - COSTURAS SOLDADAS DT301Y:** CUBREBOTAS DESECHABLES DELTACHEM - TIPO PB [3] - TIPO 3B - COSTURAS ESTANCAS - 1 PAR **DT302Y:** MANGUITOS DESECHABLES DELTACHEM - TIPO PB [3] - TIPO 3B - COSTURAS ESTANCAS - 1 PAR **Instrucciones de uso:** •Los usos recomendados que sugerimos son: la protección contra el amianto, contra las eyecciones de líquidos químicos (sin incluir el gas) y contra las salpicaduras de ácidos, de materiales alcalinos y de agua de acuerdo con la vestimenta de protección química de categoría 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. La ropa no es un overol o mono y no está probada como si lo fuera. **Limites de aplicación:** ▼No se autoriza el uso para otros fines que los que se incluyen específicamente en estas instrucciones. Para más detalles o información, contacte con el fabricante. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...). En caso de desgarrs, perforaciones y/o defectos de costura, salir inmediatamente de la zona de trabajo y colocarse otro buzo. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. Asegurarse de que la configuración del lugar de trabajo aprobada no puede modificarse ni alterarse. Se deben definir procedimientos para establecer las pausas suficientes en función de las condiciones de uso (temperatura y condiciones climáticas, carga de trabajo, etc...). Estas instrucciones de uso deben estar disponibles en los locales de la empresa y se deben conservar mientras la PPE descrita está en uso. Este accesorio debe utilizarse en los sectores donde hay riesgo de exposición a ciertos productos químicos peligrosos para los que no se han realizado pruebas. Este accesorio debe retirarse según los procedimientos que evitan contaminar al usuario. ▼Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se puede garantizar la resistencia a las exposiciones al gas. No exponer la ropa al calor o a llamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. •Resistencia adicional antiestática : Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestática compatibles. Las ropas de protección con disipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Estas ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de 10⁸ Ω. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En este caso, abandonar la zona de riesgo, retirar los accesorios y consultar con un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarrar). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. El usuario será el único responsable de decidir el tipo de protección que le conviene usar y la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, calzado y máscara respiratoria). ▼PART 2: Prueba sobre tela y costuras : DT301 DT302 (Ver tabla de rendimientos) **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** •Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Mono de un sólo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. •En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. •Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. •Cuando estén contaminadas, los buzos de protección deben eliminarse respetando las leyes y las reglamentaciones en vigor. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **PT NÃO TECIDO A USO ÚNICO - COSTURAS ESTANQUES DT301Y:** COBRE-BOTAS DESCARTÁVEL DELTACHEM - TIPO PB [3] - TIPO 3B - COSTURAS ESTANQUES - 1 PAR **DT302Y:** MANGUITO DESCARTÁVEL DELTACHEM - TIPO PB [3] - TIPO 3B - COSTURAS ESTANQUES - 1 PAR **Instruções de uso:** •As utilizações recomendadas que sugerimos são: a proteção contra o amianto, as projeções de líquidos químicos (fora gás) e os salpicos ácidos, de matérias alcalinas e de água, de acordo com o vestuário de protecção química de categoria 3, tipo PB 3-B, PB 4-B. O vestuário não é um fato de protecção e não é testado como tal. **Limitação de uso:** ▼Não são autorizadas utilizações para quaisquer finalidades que não aquelas especificamente incluídas nestas instruções. Contacte o fabricante para obter mais detalhes ou informações. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). Em caso de rompimentos, perfurações e/ou defeitos de costura, sair imediatamente da área de trabalho e colocar uma nova. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. Certificar-se de que não é possível modificar ou alterar a configuração do posto de trabalho. Devem ser definidos procedimentos para estabelecer pausas suficientes consoante as condições de utilização (temperatura e condições climáticas, carga de trabalho, etc.). Estas instruções de utilização deverão estar disponíveis nos locais da empresa utilizadora e guardadas enquanto o EPI for utilizado. Não utilizar o acessório em sectores com risco de exposição a certos produtos químicos perigosos e para os quais não foi realizado nenhum teste. Retirar o acessório de acordo com os procedimentos que permitem evitar a contaminação do utilizador. ▼Apesar de poder ser garantida uma protecção limitada contra diversos produtos químicos, não foi dada nenhuma garantia de resistência quanto a exposições aos gases. Não expor o vestuário ao calor ou à chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de protecção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. •Performance adicional anti-estática: Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivos aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Este vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Certifique-se de que está completamente equipado, por exemplo, com o conjunto ou combinação e com artigo de calçado para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deverá estar correctamente ligado à terra para que a resistência seja inferior a 10⁸ Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas às pessoas sensíveis. Neste caso, sair da área de risco, remover os acessórios e consultar um médico. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condição de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O fornecedor não pode ser responsabilizado por uma utilização incorrecta destes produtos. O utilizador será o único responsável por decidir o tipo de protecção adequada que deverá usar e associação correta com equipamentos opcionais (luvas, artigos de calçado e máscara respiratória). ▼PART 2: Teste no tecido e costuras: DT301 DT302 (Ver tabela de desempenho) **Armazenamento/manutenção e limpeza:** •Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Fato-macaco descartável, nenhuma limpeza, deitar fora após a utilização. •Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. •No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. •Em caso de contaminação, eliminar as combinações de proteção de acordo com as leis e regulamentos em vigor. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. **NL NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBRUIK - ONDOORDRINGBARE NADEN DT301Y:** TYPE PB [3] - TYPE 3B - DELTACHEM WEGWERP OVERTREKLAARZEN - WATERDICHT NADEN - 1 PAAR **DT302Y:** TYPE PB [3] - TYPE 3B - DELTACHEM WEGWERP OVERMOUW - WATERDICHT NADEN - 1 PAAR **Gebruiksaanwijzing:** •We bevelen aan dit kledingstuk te gebruiken voor: de bescherming tegen asbest, het opspatten van chemische vloeistoffen (met uitzondering van gasseen) en opspatten van zuren, alkalische stoffen en water in overeenstemming met beschermende kleding tegen chemicaliën van categorie 3, type PB 3-B, PB 4-B. Het kledingstuk is geen alles bedekkende overall en is ook niet als zodanig getest. **Gebruiksbeperkingen:** •Het gebruik voor andere doeleinden dan de specifieke doeleinden vermeld in deze handleiding, is niet toegestaan. Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie. Visuele controle voor gebruik : Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weeffouten etc ...). Indien de overall gescheurd, gaten of weeffouten vertoont, dient u de werkzone onmiddellijk te verlaten om een nieuwe aan te doen. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. Zorg ervoor dat de goedgekeurde opzet van het werkstation niet gewijzigd of veranderd kan worden. Er dienen procedures te zijn die voldoende pauzes voorzien met het oog op de gebruiksomstandigheden (temperatuur en weersomstandigheden, werkdruk, werkdruk etc...). Deze handleiding moet raadpleegbaar zijn in de gebouwen van het bedrijf dat deze uitrustingen gebruikt en moet net zo lang bewaard worden als dat de beschreven PBM gebruikt wordt. Het accessoire mag niet gebruikt worden in sectoren waar er risico is op blootstelling aan bepaalde gevaarlijke chemische producten waar geen enkele test voor is uitgevoerd. De accessoire dient verwijderd te worden in navolging van de procedures zodat besmetting van de gebruiker voorkomen wordt. ▼Hoewel er een beperkte bescherming kan worden gegarandeerd tegen verschillende chemische producten, wordt er geen enkele garantie gegeven wat betreft bestendigheid bij blootstelling aan gasseen. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. De thermische stress kan beperkt of geïmuneerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. ▼Antistatische bijkomende prestatie: Om de antistatische eigenschappen te behouden, wordt aanbevolen de overall te gebruiken met geschikte antistatische accessoires. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen van tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontleding van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Deze tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overal en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Aanbevolen wordt een goed contact van dit kledingstuk met de huid of een directe verbinding met de aarde (< 10⁸ Ω). Slijtage en een mogelijke vervuiling kunnen invloed hebben op de antistatische prestaties. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Dit kledingstuk bevat geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het contact met de huid kan bij gevoelige personen leiden tot allergische reacties. In dit geval de risicozone verlaten, de accessoires uitoeden en een arts raadplegen. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressief mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, scheuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. De leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor de inschatting van het type bescherming er moet worden gebruikt met de optionele bijbehorende uitrusting (handschoenen, schoenen en ademhalingsmasker). ▼PART 2: Test op stof en naden: DT301 DT302 (zie kwaliteitstabellen) **Instructies voor het opslaan/reinigen:** •Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Combinatie voor éénmalig gebruik, geen onderhoud, wegwerpen na gebruik. •In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. •Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. •Als een overall besmet of vervuild is, moet de uitrusting weggegooid worden met inachtneming van de van kracht zijnde wetten en regelgeving. De procedure voor afvalverwerking is uitsluitend beperkt tot een eventuele besmetting die zich tijdens het gebruik heeft voorgedaan. **DE EINWEG-VLIESTOFF - WASSERDICHT NÄHTE DT301Y:** TYP PB [3] - TYP 3B - DELTACHEM EINWEG-ÜBERZIEHTIEFEL - ABGEDICHTETE NÄHTE - 1 PAAR **DT302Y:** TYP PB [3] - TYP 3B - DELTACHEM EINWEG MANSCHETTE - ABGEDICHTETE NÄHTE - 1 PAAR **Einsatzbereich:** •Die von uns empfohlenen Einsatzgebiete sind: Schutz gegen Asbestfasern, spritzende chemische Flüssigkeiten (mit Ausnahme von Gasen) und Spritzschutz gegen Säuren, Laugen und Wasser gemäß Chemieschutzkleidung der Kategorie 3, Typ PB 3-B, PB 4-B. Bei der Schutzkleidung handelt es sich nicht um einen Overall, und sie wurde daher nicht wie ein Overall getestet. **Gebrauchseinschränkungen:** ▼Andere als die in dieser Gebrauchsanleitung vorgesehenen Verwendungen und Zwecke sind nicht zulässig. Wegen weiterer Einzelheiten wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Lösser, offene Stellen im Saum usw.). Sollten Risse, Löcher oder offene Stellen im Saum festgestellt werden, verlassen Sie sofort den Arbeitsbereich und ziehen Sie einen neuen an. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. Stellen Sie sicher, dass die genehmigte Zusammenstellung der Arbeitsumgebung nicht modifiziert oder geändert wird. Die Arbeitsverfahren müssen so bestimmt werden, dass je nach Verwendungsbedingungen (Temperatur und Raumklima, Arbeitsbelastung etc. ...) ausreichende Arbeitspausen eingerichtet werden. Diese Gebrauchsanleitung muss auf dem Gelände der Firma, die die Anzüge verwendet, vorhanden sein und aufbewahrt werden, bis der beschriebene PPE benutzt wird. Die Ausrüstung darf nicht in Bereichen mit Expositionsrisiken gegenüber bestimmten gefährlichen Chemikalien eingesetzt werden, für die keine Tests durchgeführt wurden. Das Ausziehen der Ausrüstung muss nach einem Verfahren erfolgen, das eine Kontamination des Benutzers ausschließt. ▼Es kann zwar ein begrenzter Schutz gegen verschiedene Chemikalien gewährleistet werden, eine Gewähr bei Gasexpositionen kann jedoch nicht übernommen werden. Das Kleidungsstück nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Die Entscheidung der ordnungsgemäß einzusetzenden Schutzart und der korrekten Kombination des Kleidungsstücks mit optionalem Zubehör erfolgt in Alleinverantwortung des Anwenders. Thermischer Stress kann durch das Tragen von geeigneter Unterwäsche und Belüftung reduziert oder beseitigt werden. ▼Zusätzliche antistatische Leistungsfähigkeit: Um die antistatischen Eigenschaften zu erhalten, wird die Verwendung von entsprechendem antistatischem Zubehör empfohlen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe entflammbarer und explosionsgefährdeter Stoffe bzw. beim Umgang mit entflammbaren und explosionsgefährdeten Stoffen ausgezogen werden. Wir empfehlen, dass die Schutzkleidung guten Hautkontakt hat bzw. direkt geerdet wird. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf ohne ausdrückliches Einverständnis des zuständigen Ingenieurs für Arbeitssicherheit nicht in Bereichen getragen werden, die mit Sauerstoff angereichert sind. Die elektrostatischen Eigenschaften sind weiterhin von der relativen Luftfeuchtigkeit abhängig: die Ableitung elektrostatischer Ladungen ist umso besser, je höher die Luftfeuchtigkeit ist. Eine teilweise Schutzkleidung bietet keinen kompletten Schutz. Achten Sie daher auf eine vollständige Schutzkleidung, tragen Sie beispielsweise die Kombination bzw. den Schutzanzug und Schuhwerk, das elektrostatische Ladung ableitet. Der Benutzer sollte möglichst geerdet sein, so dass der Widerstand unter 10⁸ Ω liegt. Die antistatische Leistung kann durch Verschleiß und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstücks, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerkt. Dieses Kleidungsstück enthält keine krebserzeugende oder toxische Substanz. Der Kontakt mit der Haut kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen. Unter diesen Umständen den Gefahrenbereich verlassen, die Ausrüstung ablegen und einen Arzt hinzuziehen. Es ist zu beachten, dass die an diesem Produkt durchgeführten Tests in einer Laborumgebung stattfanden und nicht zwingend die Wirklichkeit widerspiegeln. So kann das Ergebnis durch weitere Faktoren wie Verwendung bei großer Hitze oder aggressive mechanische Einwirkungen (Reibung, Schnitte, Risse) beeinflusst werden. Der Lieferant haftet nicht für falsche Verwendung dieser Produkte. Nur der Träger sollte entscheiden über den für ihn geeigneten Schutztyp und die richtige Kombination mit optimaler Ausrüstung (Handschuhe, Schuhwerk, Atemschutzmaske). ▼PART 2: Prüfung des Gewebes und der Nähte DT301 DT302 (siehe Tabelle Leistungswerte) **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** •Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Overall zum einmaligen Gebrauch, keine Reinigung, nach Gebrauch entsorgen. •Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. •Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. •Wenn der Schutzanzug kontaminiert ist, muss er gemäß den anwendbaren Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden. Das Wegwerfen ist nur durch eventuelle Verschmutzungen eingeschränkt, die während des Tragens auftreten sein könnten. **PL WYROBY JEDNORAZOWEGO UZYTUKU Z WŁÓKNINY - USZCZELNIONE SZWY DT301Y:** JEDNORAZOWE OCHRONNIKI NA OBUWIE Z WŁÓKNINY DELTACHEM - TYP PB [3] - TYP 3B - SZWY USZCZELNIONE - 1 PARA **Zastosowanie:** •Zalecane zastosowania: ochrona przed azbestem, rozpryskami płynnych chemikaliów (poza gazami) oraz kwasów płynnych, materiałów alkalicznych oraz wodą, zgodnie z wymogami dotyczącymi odzieży chemochronnej kategorii 3, typu PB 3-B, PB 4-B. Ubranie to nie jest kombinezonem i nie było testowane jak kombinezon. **Ograniczenia w użytkowaniu:** ▼Stosowanie do innych celów, niż te ściśle określone w niniejszych instrukcjach, jest niedozwolone. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje, należy skontaktować się z producentem. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdź stan i przepuszczalność kombinezonu (brak przedziurawień, uszkodzeń szwów itp.). W razie stwierdzenia obecności rozdzarć, przedziurawień i/lub uszkodzeń szwów należy bezzwłocznie opuścić strefę pracy i założyć nowy kombinezon. Sprawdzić, czy rozmiar kombinezonu został odpowiednio dobrany. Upewnić się, że zatwierdzony układ stanowiska pracy nie może być zmodyfikowany ani zmieniony. Należy określić procedury w celu ustalenia wystarczających przerw w noszeniu w zależności od warunków użytkowania (temperatura i warunki pogodowe, obciążenie pracą itp.). Instrukcje dotyczące stosowania muszą być dostępne w pomieszczeniach użytkowych przedsiębiorstwa i muszą być przechowywane tak długo, jak opisane środki ochrony indywidualnej są w użyciu. Nie należy korzystać z wyposażenia w strefach, w których występuje ryzyko narażenia na działanie niektórych niebezpiecznych środków chemicznych, względem których nie przeprowadzono żadnych testów. Wyposażenie powinno zostać usunięte zgodnie z procedurami niedopuszczającymi do zakażenia użytkownika. ▼Pomimo gwarancji ograniczonej ochrony przeciw różnym środkom chemicznym, nie można zagwarantować ochrony w przypadku narażenia na działanie substancji gazowych. Nie wystawiać odzieży na działanie czynników gorących lub ognia. Decyzja o rodzaju odpowiedniej ochrony oraz o prawidłowym doborze odzieży i ewentualnych akcesoriów należy wyłącznie do użytkownika. Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. ▼Dodatkowe właściwości antyelektrostatyczne : Aby zachować właściwości antystatyczne kombinezonu, zaleca się stosowanie odpowiednich akcesoriów antystatycznych. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być zdejmowana w palnej lub wybuchowej atmosferze lub podczas czynności wykonywanych z użyciem niektórych palnych lub wybuchowych. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogaczonych tlenem, jeżeli inżynier odpowiedzialny za bezpieczeństwo nie wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia odprowadzanie

ladunków elektrostatycznych. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinizon i obuwie sprzyjające odprowadzaniu ładunków elektrostatycznych. Byłoby zapewne użyteczne aby użytkownik był uzieniony żeby odporność była niższa niż 10⁹ Ω Omów. Użycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. Ten rodzaj odzieży nie zawiera substancji, która jest znana jako rakotwórcza czy toksyczna. W przypadku osób o wrażliwej skórze kontakt może wywołać reakcje alergiczne. W takim wypadku opuścić strefę ryzyka, zdjąć wyposażenie i skonsultować się z lekarzem. Należy zauważyć, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieralnica, przecięcie, rozdarcie). Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach niewłaściwego wykorzystania tych produktów. Użytkownik musi sam zdecydować, który rodzaj zabezpieczenia odpowiada mu najbardziej oraz jakie zastosuje dodatkowe wyposażenie (rękawice, obuwie i maska odechowa). ▼PART 2: Badanie tkaniny i szwów: DT301 DT302 (Patrz tabela z wynikami) **Przechowywanie/czyszczenie:** •Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Kombinizon do jednorazowego użytku, nie podlega żadnej konserwacji, wyrzucić po użyciu. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. •Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. W przypadku skażenia kombinizonów ochronnych należy je poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami i uregulowaniami. Eventualne skażenie, które może nastąpić podczas stosowania, jest czynnikiem narzucającym ograniczenia przy wyrzucaniu do odpadów. **CS NETKANÁ NA JEDNO POUŽITÍ - NEPROPUSTNÉ ŠVY DT301Y:** JEDNORÁZOVÉ NÁVLEKY NA OBUV DELTACHEM - TYPU PB [3] - TYPU 3B - PODLEPENÉ ŠVY - 1 PÁR DT302Y: JEDNORÁZOVÉ NÁVLEKY NA PÁŽE DELTACHEM - TYPU PB [3] - TYPU 3B - PODLEPENÉ ŠVY - 1 PÁR **Návod k použití:** •Doporučené použití: ochrana proti azbestu, rozstříkavým kapalinám chemikáliím (kromě plynů) a také rozstříkací kyseliných chemikálií, zásaditých látek a vody v rozsahu předpisů pro ochranné protichemické oděvy kategorie 3, typu PB 3-B, PB 4-B. V případě tohoto oděvu se nejedná o celobalek, a proto tedy není testován stejným způsobem jako celobalek. **Meze použití:** •Použití k jiným účelům než výslovně uvedeným v této dokumentaci není povoleno. Další informace a podrobnosti získáte u výrobce. Před použitím provádějte vizuální kontrolu oděvu. Zejména zkontrolujte neporušenost a nepropustnost prostředku (a zaměřte se na prodrávění, poškození švů apod.). Zjistíte-li protřetí, prodrávění nebo poškození švů, opusťte okamžitě pracovní prostor a převlékněte se do jině. Dbejte na správnou velikost kombinézy. Vždy zkontrolujte, zda se nezměnily podmiňky či konfigurace pracoviště, pro něž byl tento ochranný prostředek původně určen. Proto je nutné stanovit odpovídající pracovní postupy, aby byly zajištěny dostatečné přestávky, zejména s ohledem na podmiňky používání (tepelná a klimatické podmiňky, fyzický namáhavá práce apod.). Tato příručka pro použití musí být k dispozici na pracovišti, kde je prostředek používán, a musí být uchována po celou dobu používání popísaného OOP. Příslušenství nelze používat v oblastech, kde existuje riziko vystavení se některým nebezpečným chemickým látkám, pro které nebyly provedeny žádné zkoušky. Příslušenství je nutné svlékat podle postupů, které zabráňují nežádoucí kontaminaci uživatele. ▼Přestože kombinéza může zajišťovat určitou omezenou ochranu proti různým typům chemikálií, nelze poskytnout záruku na ochranu proti plyným látkám. Nevystavujte tento ochranný oděv vysokým teplotám nebo otevřenému ohni. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Přehráťi uvnitř obleku lze omezit nebo mu úplně zabránit volbou vhodného prádla pod oblek a použitím větracích mechanismů. ▼Navíc antistatické provedení : Aby byly zachovány její antistatické vlastnosti, doporučujeme použití kompatibilních antistatických přípravků. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj nesmí být svlékány v hoflavém nebo výbušném prostředí atmosféry nebo při manipulaci s hoflavými nebo výbušnými látkami. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýl elektrostatických nábojů na povrchu. Tyto ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj nesmí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Uživatel by měl být uzemněn, aby hodnota odporu byla nižší než 10⁸ Ω. Na antistatické vlastnosti může mít vliv opotřebení a případné znečištění materiálu. Před tím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Kombinézu nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Tento ochranný oděv neobsahuje žádné karcinogenní ani toxické látky. Kontakt s pokožkou může u citlivých osob způsobovat alergické reakce. V tomto případě opusťte rizikové pracoviště, svlékněte příslušenství a vyhledejte lékaře. Upozorňujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odrazet skutečné podmiňky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvu v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděr, prořez, protřetí). Dodavatel neručí za výrobek v případě jeho nesprávného použití. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakými dalšími ochrannými prostředky ho bude kombinovat (rukavice, ochranná obuv, filtrační masky). ▼PART 2: Zkouška na látce a švu: DT301 DT302 (viz tabulka vlastností) **Pokyny pro skladování/čistění:** •Skládujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Kombinéza na jedno použití, bez údržby, po upotřebení vyhodte. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahradte novým výrobkem. •Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vzávaných na životní prostředí. •Pokud dojde ke kontaminaci ochranné kombinézy, je nutné ji zlikvidovat v souladu s místně platnými zákony a předpisy. Jiná likvidace se provádí pouze v případě, že při použití kombinézy došlo k jejímu potřísnění chemickými látkami. **SK NIE UTKANÁ NA JEDNO POUŽITIE - UTESNENÉ ŠITIA DT301Y:** JEDNORÁZOVÉ NÁVLEKY NA OBUV DELTACHEM - TYP PB [3] - TYP 3B - PODLEPENÉ ŠVY - 1 PÁR **DT302Y:** JEDNORÁZOVÉ NÁVLEKY NA PÁŽE DELTACHEM - TYP PB [3] - TYP 3B - PODLEPENÉ ŠVY - 1 PÁR **Návod na použitie:** •Odporúčane nasledovné použitie: ochrana voči azbestu, vystrieknutiu chemikálií (okrem plynů) a špliechaniu kyselin, alkalických látok a vody v súde s odevom s chemickou ochranou kategórie 3, typ PB 3-B, PB 4-B. Tento odiev nie je testovaná a preto nie je testovaná ako kombinéza. **Obradenia pri používaní:** •Používanie na iné účely, ako sú špecificky vymedzené v tomto návode, nie sú povolené. Podrobnosti alebo iné informácie vám poskytnie výrobca. Vizuálna kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepriepustnosť pomôcky (žiadne známky prepichnutia, chyby švov,...). V prípade pretrhnutia, prepichnutia a/alebo chyby švov okamžite opusťte pracovisko a oblécte si novú. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. Dbajte na to, aby nebolo možné upraviť ani posunúť konfiguráciu pracoviska. Musia byť definované postupy, aby sa zarúčili dostatočné prestávky v závislosti od podmienok používania (teplota a klimatické podmienky, pracovná záťaž,...). Tento návod na používanie musí byť dostupný v priestoroch spoločnosti, ktorá výrobok používa, a musí sa uchovávať počas celej doby používania opisanej OOPP. Príslušenstvo sa nesmie používať v sektore, kde hrozí riziko expozície niektorým nebezpečným chemickým látkam, pri ktorých neboli vykonané žiadne testy. Príslušenstvo sa musí odstrániť v súlade s postupmi, ktoré bránia kontaminácii používateľa. ▼Aj napriek tomu, že je tento produkt schopný zabezpečiť obmedzenú ochranu proti chemikáliám, nemôže však začať vo vzťahu k vystaveniu plynom. Odev nevystavuje teplo alebo plameňom. Používatel si sám musí vybrať typ ochrany, ktorú by mal použiť, a skombinovať ju so správnym odevom a doplnkovým príslušenstvom. Tepelný stres je možné znížiť alebo odstrániť vhodným spodným oblečením a ventilácnym zariadením. ▼Dodatočná antistatická vlastnosť : Aby sa zachovali antistatické vlastnosti kombinézy, odporúča sa používať kompatibilné antistatické doplnky. Ochranné odievy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú zlobieť a hoflavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s hoflavými alebo výbušnými látkami. Tento odiev bol vyrobený z materiálu, ktorý umožňuje rozptýliť elektrostatické náboje na povrchu. Ochranné odievy, ktoré umožňujú rozptýliť elektrostatické náboje, sa nesmú používať v prostredí obohatenom o kyslík bez toho, aby bol vopred upozornený inžinier zodpovedný za bezpečnosť. Elektrostatické vlastnosti tiež závisia od relatívnej vlhkosti prostredia: elektrostatické náboje sa ľepšie odstraňujú pri vyššej vlhkosti. Samotný odiev nemôže poskytnúť kompletnú ochranu. Dbajte, aby ste používali kompletnú ochranu, napríklad komplet alebo kombinézu a obuv, ktoré umožňujú odstrániť elektrostatické náboje. Odporúča sa, aby tento odiev doved prilehal na pokožku alebo aby bol priamo uzemnený (<10⁸ Ω). Opotrebenie a možná kontaminácia môžu mať dopad na antistatickú ochranu. Skôr ako si odev obléčiete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Aj zistíte nedostatok, odev nepoužívajte. Tento odiev neobsahuje karcinogénne ani toxické látky. U osob s citlivou pokožkou môže dôjsť pri kontakte s pokožkou k alergickým reakciám. V danom prípade opusťte rizikóvu oblasť, zložte príslušenstvo a vyhľadajte lekársku pomoc. Je potrebné poznamenať, že skúšky tohto výrobku sa vykonali v laboratórnom prostredí, ktoré neodráža úplnú realitu. Tieto výsledky by mohli ovplyvniť také faktory, ako napríklad používanie v prostredí s veľmi vysokou teplotou alebo v drsnom mechanickom prostredí (osúchanie, porazenie, roztrhnutie). Dodávateľ nie je zodpovedný za žiadne nesprávne používanie výrobku. Používatel musí sám rozhodnúť o type ochrany, ktorá je vhodná na použitie, ako aj o správnej kombinácii s doplnkovými pomôckami (rukavice, obuv a dýchacia maska). ▼PART 2: Skúška na látke a švoch: DT301 DT302 (Pozri tabuľku výkonnosti) **Uskladňovanie/Cistenia:** •Skládajte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Kombinéza pre jediné použitie, žiadna údržba, po použití zahodíť. •V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradíť novým výrobkom. •Na konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. •V prípade kontaminácie sa ochranné kombinézy musia zlikvidovať v súlade s platnými zákonmi a predpismi. K likvidácii musí dôjsť iba kvôli prípadným kontamináciám, ku ktorým môže dôjsť počas používania. **HU NEM SZÓTT, EGYSEZER HASZNÁLATOS - VÍZZÁRO VARRATOK DT301Y:** TYPE PB [3] - TYPE 3B - DELTACHEM KORLÁTOZOTT HASZNÁLATÚ CSIZMAÉDVÓ - VIZÁLLÓ VARRÁS - 1 PÁR **DT302Y:** TYPE PB [3] - TYPE 3B - DELTACHEM KORLÁTOZOTT HASZNÁLATÚ ALKARÉDVÓ - VIZÁLLÓ VARRÁS - 1 PÁR **Használati útmutató:** •Az átlaltnuk javasolt felhasználások a következők: az azbeszt elleni védelem, a vegyi folyadékok fröccsenéseivel (a gázokan kívül), a savas szennyeződésekkel, a lúgos és vizes bázisú anyagokkal szembeni védelem megfelelve a 3-as kategóriájú, PB 3-B, PB 4-B. típusú vegyvédelmi ruházatnak. Ez a ruházat nem overall, ezért ne tesztelje overall-ként. **Használati körlatók:** •Nem engedélyezett semmilyen, jelen utasításokban sajátosan nem szereplő használat. Bövőbb információért kérjük, keresse fel a gyártót. Használat előtt vizuális ellenőrzés: ellenőrizze az eszköz sértettségét és átitathatóságát (ne legyen rajta vágás, varrási hiba, stb.) Szakadás, vágás és/vagy varrási hiba esetén azonnal hagyja el a munkaterületet és vegyen fel új! Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő! Győződjön meg róla, hogy a lövénnyektől munkahely-kialakításban nincs változás, eltérés! A munkanemekt meghatározásával a megfelelő szúnetek beiktathatók a ruha használati útmutatását követve (hőmérséklet és időjárás körülmények, munkamennyiség, stb.). Jelen utasításoknak elérhetőknek kell lenniük a ruházatot használó cégek helyiségeiben és mindaddig meg kell őrizni őket, amíg a szobán forgó eszközök használatók. A felszerelés nem használatból azokban a szektorokban, ahol fennáll az olyan veszélyes vegyszerekkel való kitettsg kockázata, amelyekre vonatkozóan semmiféle próbát nem végeztek. Az eszközök olyan állérással kell lennie, hogy elkerülhetők legyen a felhasználó megfertőzése. ▼Jóllehet különbözö vegyi anyagokkal szemben biztosíthat korlátozott védelmet, semmilyen ellenállást nem nyújt a gázokkal szembeni kitételnek. A ruházatot hó vagy láng veszélyének nem szabad kitenni. A használó saját felelőssége eldönteni a védelem típusát és a megfelelő társítást ruházattal és kiegészítőkkel az optimális felszerelés elérése érdekében. A hó kockázattal lehet csökkenteni vagy meg lehet szüntetni megfelelő alsóruházat és szellőző eszköz viselésével. ▼Plusz antisztiztikus tulajdonság Az antisztiztikus tulajdonságok megőrzéséért ajánlott kompatibilis antisztiztikus kiegészítőkkel együtt viselni. Az elektromos disztopáció ruházatot nem lehet gyűlékony, robbanás veszélyes környezetben, valamint gyűlékony és robbanás veszélyes anyagokkal történő munka közben sem használni. A ruházatot olyan anyagból készült, mely a felület elektromos töltésekkel disszipálja. A ruházatot nem szabad oxigén dús környezetben a munkafelügyelő előzetes engedélye nélkül. Az elektrosztatikus tulajdonságok a környezet relatív nedvesség tartamától függnek: az elektromos töltések elvezetése jobb, ha emelkedik a nedvesség. A ruházat magában nem nyújt teljes védelmet. Figyeljen, hogy a felszerelésre teljes legyen, együttes vagy overall és lábbeli, mely engedi az elektromos töltések elvezetését. A felhasználónak megfelelő föléssel kell rendelkeznie, hogy az ellenállás 10⁸ Ω-nál kisebb legyen. A ruházat antisztiztikus teljesítményét befolyásolhatja használatása és a lehetséges szennyeződés. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Ne használja, ha hibát észlel. A ruházat nem tartalmaz olyan összetevőt, mely rákkelőt vagy mérgező hatású lenne. A bőrről való érintkezés allergiás tüneteket válthat ki érzékeny embereknél. Ebben az esetben hagyja el a kockázatos zónát, vegye le a felszereléseket, és forduljon orvoshoz. Meg kell jegyezni, a termékben végzett próbákat laboratóriumi körülmények között végezték, melyek nem feltétlenül tükrözik a valóságot. Különbözö tényezők befolyásolhatják az eredményeket, úgy mint a nagy hőség használat közben, vagy az agresszív mechanikai közeg (kopás, vágás, szakadás). A szállító nem vonható semmilyen esetben felelősségre a termék helytelen használatáa esetén. A használonak belátása szerint döntenie kell a védelem típusáról, mely számára a használat során megfelel, és esetleg az opcionális eszközök helyes választásáról (kesztyű, lábbeli és légzésvédő eszköz). ▼PART 2: Vízsgálat az anyagon és a varráson : DT301 DT302 (Lásd teljesítmény táblázlat) **Tárolás/Használat:** •Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénýtől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Egysezer használatos munkaruha, nem kell gondozni, használat után eldobandó. •Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell szeleztetni és egy újra kell cserélni. •A ruházatot elhasználás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. •Szennyezés esetén a ruházatokat a hatályos törvények és szabályzatok követésével ki kell iktatni. A hulladékkezelést kizárólag a használat során előforduló szennyeződések határozzák meg. **RO DE UNICĂ FOLOSINTĂ, NU ESTE ȚESUT - CUSĂȚURI PELICULIZATE DT301Y:** PROTECȚIE DE UNICĂ FOLOSINTĂ PENTRU CIZME DELTACHEM - TIP PB [3] - TIP 3B - BENZI DE ETANSĂRE - 1 PERECHE **DT302Y:** MANȘETE DE UNICA FOLOSINTA DELTACHEM - TIP PB [3] - TIP 3B - BENZI DE ETANSĂRE - 1 PERECHE **Instrucțiuni de utilizare:** •Utilizările recomandate pe care le sugerăm sunt: protecția împotriva azbestului, a proiectilor de lichide chimice (în afară de gaz) și a stropilor acide, a materiilor alcaline și a apel, conform articolelor de îmbrăcăminte de protecție chimică din categoria 3, tipurile PB 3-B, PB 4-B. Îmbrăcămintea nu este o salopetă și nu poate fi testată ca salopetă. **Limite de utilizare:** •Utilizarea în alte scopuri decât cele care sunt incluse în mod special în aceste instrucțiuni nu este permisă. Pentru mai multe detalii sau informații, contactați producătorul. Inspectie vizuala, înainte de utilizare : verificati integritatea și permeabilitatea dispozitivului (neperforat, cusături defecte etc...). În caz de distrămare, perforări și / sau cusături defecte, părăsiți imediat zona de lucru și îmbrăcați un nou. Verificați dacă dispozitivele au dimensiunea corespunzătoare. Asigurați-vă că configurația validată a postului de lucru nu poate fi modificată. Trebuie definite procedurile pentru a stabili pauze suficiente în funcție de condițiile de utilizare (temperatură și condiții climatice, volumul de muncă etc...). Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie disponibile la sediul întreprinderii utilizatoare și trebuie păstrate atât timp cât EUI descrie este utilizat. Accesoriul trebuie să nu fie utilizat în sectoare în care există un risc de expunere la anumiți produse chimice periculoase pentru care nu s-a efectuat niciun test. Accesoriul trebuie retras respectând procedurile care permit evitarea contaminării utilizatorului. selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. ▼Deși se poate asigura o protecție limitată împotriva diverselor produse chimice, nu se acordă nicio garanție de rezistență în ceea ce privește expunerile la gaz. A nu se expune articolul de îmbrăcăminte la căldură sau la flăcăr. Doar utilizatorul va lua decizia privind cel mai potrivit tip de protecție pe care o va folosi și privind asocierea corectă a îmbrăcămii cu accesoriile opționale. Stresul termic poate fi redus sau eliminat purtând pe dedesubt articole de îmbrăcăminte corespunzătoare și echipament de aerisire. ▼Performante antistatice suplimentare : Pentru păstrarea proprietăților sale antistatice, este recomandat a-l utiliza cu accesoriile antistatice compatibile. Este interzis să vă dezbrăcați de îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică în prezența unor atmosfere inflamabile sau cu potențial exploziv sau după ce manipulați substanțe inflamabile sau cu potențial exploziv. Articolul a fost realizat dintr-un material care permite disiparea sarcinilor electrostatice la suprafață. Această îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. Proprietățile electrostatice depind și de umiditatea relativă înconjurătoare: eliminarea sarcinilor electrostatice este mai bună când umiditatea crește. Un singur articol de îmbrăcăminte nu poate oferi o protecție completă. Asigurați-vă că sunteți echipat complet, ansamblu sau combinezon și încălțăminte care permite eliminarea sarcinilor electrostatice, de exemplu. Utilizatorul trebuie să fie bine împănămant astfel ca rezistența să fie mai mică de 10⁸ Ω. Performanțele antistatice pot fi afectate de uzură și posibila contaminare. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdărit nici nicosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A nu se utiliza în cazcl constatări unui defect. Acest articol de îmbrăcăminte nu conține nicio substanță cunoscută a fi cancerigenă sau toxică. Contactul cu pielea poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. În acest caz, părăsiți zona de risc, îndepărtați accesoriile și consultați un medic. De remarcat faptul că testeale efectuate pe acest produs au fost realizate într-un mediu de laborator și nu reflectă neapărat realitatea. Aceste rezultate ar putea fi influențate de anumiți factori precum utilizarea în condiții de căldură excesivă sau în medii mecanice agresive (abraziune, tăiere, distrămare). Furnizorul nu va fi responsabil pentru utilizarea incorectă a acestor produse. Utilizatorul va hotărî singur tipul de protecție pentru care îi convine utilizarea și asocierea corectă cu echipamentele opționale (mănuși, încălțăminte și mască respiratorie). ▼PART 2: Test pe țesătură și cusături: DT301 DT302 (A se vedea tabelul de performanțe) **Instrucțiuni de stocare/curățare:** •A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. Complex de unică folosință, nu necesită întreținere, se va arunca după utilizare. •În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. •La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. •Atunci când sunt contaminate, combinezoanele de protecție trebuie eliminate în conformitate cu legile și reglementările în vigoare. Aruncarea la gunoi este limitată numai de posibilele contaminări care s-ar fi putut produce în timpul utilizării. **EL MI YFASMENÓ MIAS XRHΞEΣ - ΔΙΑΒΡΟΧΕΣ ΡΑΦΕΣ DT301Y:** ΓΑΛΟΤΣΕΣ ΕΠΙΚΑΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ DELTACHEM - ΤΥΠΟΣ PB [3] - ΤΥΠΟΣ 3B - ΣΤΕΓΑΝΕΣ ΕΛΑΣΤΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ - 1 ΖΕΥΓΟΣ **DT302Y:** ΜΑΝΣΕΤΕΣ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΠΟ DELTACHEM - ΤΥΠΟΣ PB [3] - ΤΥΠΟΣ 3B - ΣΤΕΓΑΝΕΣ ΕΛΑΣΤΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ - 1 ΖΕΥΓΟΣ **Οδηγίες χρήσης:** •Οι συνιστώμενες χρήσεις που προτείνουμε είναι: Η προστασία από τον αμνίο, τα πισπώματα χημικών υγρών (εκτός αερίων) και τα όβια πισπώματα, των αλκαλικών υλών και του νερού, σύμφωνα με τα ρούχα χημικής προστασίας κατηγορίας 3, τύπου PB 3-B, PB 4-B. Η ενδυμασία δεν είναι ολόσωμη και επομένως δεν δοκιμάστηκε ως ολόσωμη. **Περιορισμοί χρήσης:** ▼Η χρήση για σκοπούς άλλους από εκείνους που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή πληροφορίες, παρακαλούμε να απευθύνεστε στον κατασκευαστή. Επιθεωρήστε πριν από τη χρήση: ελέγξτε για να βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα και τη βατότητα της συσκευής (απουσία διαρρήσεων, ελαττωμάτων ραφής κ.λπ.) Σε περίπτωση σχίσματος, διαρρήσης και/ή αστοχίας ραφών, απομακρυνθείτε αμέσως από τον χώρο εργασίας και φορέστε μια νέα φόρμα. Ελέγξτε οι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατεστημένη διαμόρφωση του περιβάλλοντος εργασίας δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να μεταβληθεί. Χρειάζεσθ να ορισθούν διαδικασίες προκειμένου να γίνουντα αρκετά διαλείμματα από την εργασία, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσεως (θερμοκρασία και κλίμα, φόρτος εργασίας, κ.λπ...). Οι παρούσες οδηγίες χρήσεως πρέπει να είναι διαθέσιμες στους χώρους της εταιρείας που χρήσι και να διατηρούνται για όο χρονικό διάστημα χρησιμοποιείται ο παρών εξοπλισμός προσωπικής προστασίας. Το εξάρτημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε τοις όποις υπάρχει ο κίνδυνος έκθεσης σε κάποια επικίνδυνα χημικά προϊόντα στα οποία δεν έχει γίνει καμία δοκιμή. Το εξάρτημα πρέπει να αφαιρεθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες ώστε να αποφευχθεί να μολυνθεί ο χρήστης. ▼Παρόλο που εξασφαλιζεται η περιορισμένη προστασία έναντι διαφόρων χημικών προϊόντων, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ως προς τις εκθέσεις στα αέρια. Na μη εκθέτετε το ένδυμα σε θερμότητα ή σε φλόγα. Ο χρήστης θα είναι ο μόνος κρίτης για να αποφασίσει για τον τύπο προστασίας που του ταιριάζει να χρησιμοποιήσει και για τον σωστό συνδυασμό του ενδυμάτων με προσταετικά αξεσουάρ. Η βερική ένταση μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων και εξοπλισμού εξαερίσμου. ▼Πρόσθετη έπιδραση αντιστατική : Για να διατηρείται η αντιστατική ιδιότητα της, συνιστάται να χρησιμοποιείται να χρησιμοποιείται με τα αντίστοιχα αντιστατικά εξαρτήματα. Τα ενδυματά προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αφαιρούνται σε εφελκτική ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή κατά τη διάρκεια χειρισμού εφελκτών ή εκρηκτικών ουσιών. Έχει κατασκευαστεί από ένα υλικό που επιτρέπει τη διάχυση των ηλεκτροστατικών φορτίων του χώρου. Αυτά τα ενδυματά προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη σε οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον αρμόδιο μηχανικό υπεύθυνο προστασίας. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες εξαρτώνται επίσης από τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος: η διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου γίνεται καλύτερα όταν η υγρασία είναι αυξημένη. Ένα ρούχο από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Φροντίστε να έχετε πλήρως εξοπλισμένους, σύνολο ή φόρμα και υποδήματα που επιτρέπουν τη διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για παράδειγμα. Φροντίστε η φόρμα του χρήστη να είναι κατάλληλα γευμένη ώστε η αντίσταση να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω. Η απόδοση της αντιστατικής ιδιότητας μπορεί να επηρεαστεί από τη φυσιολογική φθορά του χρόνου και πιθανές μολύνσεις. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Μην το χρησιμοποιείτε αν διαπιστωθεί ελάττωμα. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει συστατικό που να είναι γνωστό καρκινογόνο ή τοξικό. Η επαφή με το δέρμα ενδεχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Στην περίπτωση αυτή, εγκαταλείψτε τη ζώνη κινδύνου, αφαιρέστε τα εξαρτήματα και συμβουλευτείτε γιατρό. Σημειώνεται ότι οι μελέτες του συγκεκριμένου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε εργαστηριακό περιβάλλον και επομένως δεν αντικατοπτρίζουν κατ' ανάγκη την πραγματικότητα. Παράγοντες όπως η χρήση κάτω από υπερβολική ζέση ή σε περιβάλλον μηχανικά επιβητικό (διδύρση, κόψιμο, σκίσιμο) μπορούν να επηρεάσουν τα αποτελέσματα. Ο προμηθευτής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη σε περίπτωση λανθάνουσας χρήσης των προϊόντων αυτών. Ο χρήστης οφείλει να κρίνει μόνος του και να επιλέξει τον τύπο προστασίας που πρέπει να χρησιμοποιήσει και την ορθή χρήση πρόσδεσης εξοπλισμού προστασίας (γάντια, υποδήματα και αναπνευστική μάσκα). ▼PART 2: Δοκιμή σε ύφασμα και ραφές: DT301 DT302 (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** •Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Φόρμα εργασίας ειδικής χρήσης, χωρίς συντήρηση, απορριππεται μετά τη χρήση. •Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αποθηκευθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασθεί με ένα καινούριο. •Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. •Σε περίπτωση μόνωσης, οι προστατευτικές στολές πρέπει να απορριπτούν σύμφωνα με τους εγγραπτούς νόμους και κανονισμούς. Η εναντίθεση στα άχρηστα περιορίστη μόνον από τις πιθανές μολύνσεις που είναι δυνατόν να έχουν συμβεί κατά τη χρήση. **HR NETKANÓ ZA JEDNOKRATNU UPORABU - ZAVARENI SPOJEVI TKANINE DT301Y:** JEDNOKRATNI NAZUVCI ZA CIZME OD DELTACHEM - TIP PB [3] - TIP 3B - ŠAVOVI/LJEPLJENI TRAKOM - 1 PAR **DT302Y:** JEDNOKRATNI ŠITNICI ZA RUKAVKE DELTACHEM - TIP PB [3] - TIP 3B - ŠAVOVI/LJEPLJENI TRAKOM - 1 PAR **Upute za upotrebu:** •Preporučene upotrebe koje predlažemo: zaštita od azbesta, prskanja kemijskih tkućina (osim plina) i prskanja kiseline, aknalnih tvari i vode u skladu s kemijskom zaštitnom odjećom kategorije 3, tip PB 3-B, PB 4-B. Ova odjeća nije radni kombinizon te nije ni isplana kao radni kombinizon. **Ograničenja kod korištenja:** •Koristite kombinizeona u neke druge svrhe, osim onih izričito navedenih u ovim uputama, nije dopušteno. Za detaljnije informacije obratite se proizvođaču. Vizualna provjera prije korištenja: provjerite da kombinizon nije oštećen i da je nepropustan (da nije probušen, da nema greški nastalih tijekom šivanja itd.). U slučaju pucanja, probijanja ili griška nastalih tijekom šivanja, odmah napustite područje rada i obucite novi. Provjerite da je kombinizon prikladne veličine. Uvjerite se da se potvrđeni uvjeti radnog mjesta ne mogu izmijeniti ili ugroziti. Treba definirati postupke kako bi se odredile dovoljne stanke ovisno o uvjetima rada (temperatura i klimatski uvjeti, radno opterećenje itd...). Ove upute trebaju biti na raspolaganju u prostorijama proizduča u kojoj se kombinizon upotrebljava i treba ih čuvati sve dok se koristi dotična osobina zaštitna prema. Dodatna oprema ne smije se upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od izlaganja određenim opasnim kemijskim proizvodima za koje nisu izvršena ispitivanja. Dodatnu opremu treba skinuti u skladu s procedurama da bi se izbjegla kontaminacija korisnika. ▼Lako se ograničena zaštita može osigurati od različitih kemijskih proizvoda, ne dajemo nikakvo jamstvo što se tiče izlaganja plinovima. Ne izlažite odjeću ručni ili plamenu. Jedino korisnik odlučuje o tome koja mu je zaštita prikladna i koju će odjeću ispravno uskladiti s opcionalnom opremom. Toplotni pritisak može se smanjiti ili eliminirati upotrebom odgovarajuće donje odjeće i opreme za prozračivanje. ▼Dodatno antistatiko svojstvo: Kako bi se sačuvala antistatička svojstva, preporučuje se upotrebljavati zaštitnu opremu sa antistatičkim kompatibilnim dodacima. Odjeća za zaštitu od elektrostatickog naboja ne smije se skidati u prisutnosti zapaljivih atmosfersralja ili eksplozivnih tvari ili tijekom rukovanja eksplozivnim ili zapaljivim supstancama. Izvodi se od materijala koji omogućuju širenje elektrostatickog naboja ne smije se koristiti u okruženju bogatom kisikom bez prethodnog sporazuma sa odgovornom stručnom osobom za sigurnost. Elektrostaticka svojstva ovise jednako o relativnoj vlažnosti okoliša, izbacivanje elektrostaticnog naboja je bolje tijekom povišene vlage u zraku. Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Ako želite biti potpuno opremljeni, koristite opremu u dijelovima, zajedno ili u kompletu i s obućom što omogućuje širenje elektrostatickog naboja. Preporučuje se da ova odjeća ima dobar kontakt sa kožom ili je direktno uzemljena (<10⁸ Ω). Jedna vrsta zaštitne opreme ne može vam pružiti potpunu zaštitu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenju djelotvornost. Ne koristite ako pronađete grešku. Ova odjeća ne sadrži kancerogene ili toksične tvari. Kontakt s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivijih osoba. U tom slučaju napustite područje opasnosti, skinite dodatnu opremu i obratite se liječniku. Potrebno je uzetu u obzir da sva su sva testiranja na ovom proizvodu provedena u laboratorijskim uvjetima i ne odražavaju nužno stvarno stanje. Cimbenci koji mogu utjecati na rezultate testiranja su upotreba u uvjetima prethodne topline ili u agresivnom mehaničkom okruženju (abrazija, rezanje, kidanje). Dovoljač se neće smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe proizvoda. Korisnik mora sam procijeniti odgovarajući tip zaštite koji odgovara korisniku, kao i vrstu dodatne opreme (rukavice, obuća i maske za zaštitu dišnih puteva). ▼PART 2: Testiranja za tkaninu i šavove: DT301 DT302 (Vidi tabuľku performansi) **Čuvanje/Čišćenje:** •Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Kombinacija proizvoda za jednokratnu uporabu, nije potrebno održavanje, baciti nakon uporabe. •U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom. •Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. •Ako je zaštitni kombinizon kontaminiran, treba ga zbrinuti u skladu s važećim zakonima i propisima. Ponovna upotreba je ograničena isključivo za moguću kontaminaciju koja je nastala tijekom upotrebe. **UK ODHORAZOVÓ VIKORISTANNIA 3 KALIOŠONOM - GERMETIČNE POŠITTIA DT301Y:** КАЛОШІ ОDHOPAZOBИ (ТИП PB [3] - ТИП 3B) - GERMETIЧНИ ШВИ - 1 ПАРА **DT302Y:** МАНЖЕТИ ОDHOPAZOBИ DELTACHEM (ТИП PB [3] - ТИП 3B) - GERMETIЧНИ ШВИ - 1 ПАРА **Інструкції з використання:** •Ми рекомендуємо використовувати з наступною метою: захисту від азбесту, викидів рідких хімічних речовин (крім газів) і кислотних бризок, лужних речовин і води у відповідності до одягу хімічного захисту категорії 3, тип PB 3-B, PB 4-B. Дана одяг закриває тільки певну частину тіла. Випробування її в якості комбінезона не проводилися. **Обмеження використання:** ▼Використання для цілей, відмінних від тих, які спеціально зазначені у цій інструкції, не допускається. Для отримання більш докладної інформації або данх, будь ласка, зверніться до виробника. Визуальний огляд перед використанням. Перевірте цілісність і проникність обладнання (без перфораций, дефектів шову і т.п. ...). У випадку дефектів, перфораций і / або недоліків шову, негайно залиште робочу зону і перевдягніть новий. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. Переконайтеся, що ухвалена конфігурація робочого місця не може бути змінена або замінена. Процедури повинні бути визначені для того, щоб встановити достатню кількість перерв згідно умов використання (температури і погодних умов, навантаження і т.д. ...). Ці інструкції повинні бути доступні на території корисувальницького підприємства і повинні зберігатися до тих пір, як використовувється описаний засіб індивідуального захисту. Аксесуари не повинні використовуватися в тих секторах, де існує ризик впливу деяких небезпечних хімічних продуктів, для яких не проводилися жодні випробування. Допоміжне обладнання повинне бути видаленом відповідно до вказівок, щоб уникнути забруднення користувача. ▼Хоча обмежений захист може забезпечуватися від різних хімічних речовин, не дається жодних гарантій захисту від впливу газів. Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. Користувач буде єдиним суддею, який тип захисту його влаштує у використанні і вибирає правильне поєднання одягу з додатковими аксесуарами. Тепловий шок можна знизити або виключити, використовувачі натільна близина і спеціальне вентиляційне обладнання. ▼Додаткова антістатична характеристика : Для збереження антістатичних властивостей комбінезона його рекомендується використовувати з сумісними антістатичними аксесуарами. Захищу антістатичну одяг не можна знимати, перебуваючи в вогненебезпечних або вибухонебезпечних середовищах або на ділянках, де проводиться роботи з вогненебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Одяг виготовляється з матеріалу, що забезпечує розсіювання електростатичних зарядів на поверхні. Дана захисна антістатична одяг не може бути використана в атмосфері, збагачений киснем без попередньої згоди інженера відповідального за безпеку. Оскільки електростатичні властивості в рівній мірі залежать від навколишнього відносної вологості, відведення електростатичних зарядів при збільшенні вологості поліпшується. Сама по собі ця одяг не може забезпечити повного захисту. Необхідно забезпечити повну екіпіровку, а саме: використовувати комплект або комбінезон в поєднанні із взуттям, що забезпечує відведення електростатичних зарядів. Власнику, слід забезпечити належні заземлення, а саме: опір не повинно перевищати 10⁸ Ω. На антістатичні властивості може негативно вплинути знос і можливе забруднення шкідливими речовинами. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є зоруком її ефективності. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Дана одяг не містить субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт з широкою може викликати алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю. В такому випадку, залишити зону ризику, видалити аксесуари і звернутися до лікаря. Слід зазначити, що випробування цього виробу відбувалися в лабораторних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно аг

faktory, kak ispol'zovanie v usloviyax chrezmernoj zary ili v mekhanicheski agressivnoy srede (abrazivnyy iznos, porazy, razryvy). Postavivk ne nesёт otvetstvennosti za posledstviya, yavivshiesya rezul'tatom nekorrektnogo ispol'zovaniya dannoy produktsii. Pol'zovatelye iskluchitel'no samo dolzhen opredelitsya v vybere tipa zashchity, naibolee podkhodyash'ey dlya nego i sootvetstvuyush'ey sfere ego deyatelnosti (perchatki, sapogi i dykhatel'naya maska). ▼PART 2: Ispytaniye tkani i shvov: DT301 DT302 (Sm. tablitsy s funktsional'nymi kharakteristikami)
Хранение/Чистке: «Перчатки необходимо хранить в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Одноразовый комбинезон, отсутствие технического обслуживания, выбрасывается после использования. «В случае повреждения устройство необходимо заменить новым. Повреждённое устройство не подлежит ремонту. «Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. «В случае загрязнения защитные комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования.
TR TEK KULLANIMLIK TULUM - SIZDIRMAZ BANTLAR DT301Y: TIP PB [3] - TIP 3B - DELTACHEM ÇİZMESİ - TEK KULLANIMLIK - KENARLARI SU GEÇİRMEZ - 1 ÇİFT DT302Y: TIP PB [3] - TIP 3B - DELTACHEM MANŞET - TEK KULLANIMLIK - KENARLARI SU GEÇİRMEZ - 1 ÇİFT
Кullanım şartları: «Önërdigimiz kullanimlar: amyant, kimasal sıvı sıçramaları (gaz dısında) ve asit serpintileri, alkanin maddelerin serpintileri ve suya karşı koruma, kategori 3 tip 3B-3B, PB 4-B. kimyasal koruyucu giysilere uygund. Bu giysi vücudun sadece bir bölümünü kapatır ve bir giysi gibi test edilememiştir.
Кullanım sıımları: «Bu talimatlara özellikle dahil edilmis olan amaclar dısında başka bir amacla kullanimi izin verilmez. Daha fazla detay ya da bilgi için, lütfen imalatçıya iletişime geçin. Kullanimdan önce gözle kontrol i: koruyucu giysinin bütünlüğünü ve geçirgenliğin kontrol edin (delik, kesim hatası, vb. olmasına karşı). Yırtık, delik ve/veya kesim hataları alkanin halinde, hemen çalışma alanını terk edin ve yeni bir giysi. Koruyucu giysilerin uygun boyda olduğundan emin olun. Onaylanmış iş postası düzeninin değiştirilmediğinden ya da bozulmadığından emin olun. Kullanim kosullarına göre yeteri molarları ayarlanmasi için prosedürler belirlenmelidir (sıcaklık ve iklim kosulları, iş yükü, vb.) Bu kullanim talimatları firmamız tüm alanlarında ulaşılabilir olmalı ve anlatılan Kisisel Koruyucu Ekipman kullandığınız müddette muhafaza edilmelidir. Bu aksesuarların, testlerin gerçekleştirilmediği belli tehlikeli kimyasal ürünlerle maruziyet riskinin olduğu bölümlerde kullanimlaması gerekir. Kullancinin kirlenmesinin önlemek için prosedür sonrası aksesuarların çıkarılması gerekir. ▼Çeşitli kimyasal ürünlerle karşı kısıtlı bir koruma sağlansa da, gazlara maruz kalma konusunda hiçbir direkt garantiyi verilememiştir. Giysiyi işi veya ateşe maruz bırakmayınız. Hangi korumanın uygun olduğunu karar vermek ve giysinin opsiyonel ekipmanlarla uyumluluğu kullancinin sorumluluğundadır. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanimi ile işi stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir.
▼Ekstra anti statik performanslar: Tulumun anti statik özelliklerini korumak için uygun olan anti statik aksesuarlarla beraber kullanimlması önerilir. Elektrostatik dağılımı korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken çıkınlmamalıdır. Yüzey elektrostatik yüklerini dağıtmaya olanak veren bir kumastan yapılmıştır. Bu elektrostatik dağılımı korumalı giysiler, güvenliken sorumlu mühendisin müsaadesi olmadan, oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanimlamalıdır. Elektrostatik özellikler ortamın bağıl nem oranına da bağlıdır; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşalır. Tek başına bir giysi tam bir koruma sağlayamaz. Örneğin elektrostatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takimin tamamını kullannmaya dikkat edin. Kullancinin topraklanması sağlanır ve böylece dayanım 10° Q'dan az olur. Anti statik performans aşınma, yırtılma ve elasi bir kirlenmeden etkilenebilir. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlı veya kullanimlısl olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullannmayınız. Bu giysi kanserojen veya toksin olarak bilenen madde içermemektedir. Deriyle teması hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Böyle bir durumda, risk bölgesinden ayrılmı, aksesuarları çıkarın ve bir doktora görünün. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçeği yansımadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanimı veya sert mekanik koşullarda kullanimı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanimından ötürü sorumlu tutulamaz. Kullanicı kullanimı uygun olduğu koruma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, ayakkabı ve solunum maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir
▼PART 2: Kumaş ve dikiler üzerinde test: DT301 DT302 (Performans tablosuna bakın)
Saklama/Temizleme kosulları: «Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içine saklayınız. Tek kullanimlik, hiçbir bakım gerektirmeyen giysi, kullandıktan sonra atın. «Buzlama halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. «Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. «Koruyucu giysiler kontamine olduklarında yürürlükteki kanun ve düzenlemeler uygun şekilde atılmalıdır. Atılması sadece kullanim sırasını yaşanabilecek elasi bir kirlenme ile sınırlanılmıstır.
ZH 一次性无纺布材料 - 窄带接缝 4.06.301: (PB [3]类-3B类)限次性DELTACHEM防化鞋套-1双

4.06.302: (PB [3]类-3B类)限次性DELTACHEM防化袖套-1副
使用说明: •我们建议将该产品作以下用途：根据第3类PB 3-B, PB 4-B 型化学防护服的不同类别，用于石棉的防护、抵御液态化学品飞溅（非气态）、酸飞溅、碱性物质和水。 该防护服不属于连体防护服，因此并未进行连体服的相关测试。
使用限制: ▼不允许用于除本指示具体说明以外的其他用途。更多细节或信息，请联系生产商。 使用前检查：确认服饰设备的完整性和渗透性（没有穿孔、剪裁漏洞等……）。 万一服装破裂、穿孔以及/或者出现剪裁问题，请马上离开工作区并重新。 确认设备的大小尺寸合适。 请确保已确认的工作岗位配置不能被随意修改或改变。 应该根据使用条件（气候温度与条件、工作轻等……）来确定工作程序以保证足够的休息时间。 当地用户企业应当可以自由使用这些使用说明，并且这些说明应该像被使用的PPE保护措施一样被保存同样长的时间。 配件不应该在有暴露于某些未进行测试的危险化学品风险的区域范围内使用。 配件必须根据流程移除，以避免污染使用。 ▼尽管有限的防护可以抵御多种化学品，但在暴露于气体的情况下无法提供耐抗保证。 不要将本防护服暴露于高温环境或者火焰之下。 只有用户本人能决定适合自己的保护类型，并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件 所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。 ▼附加的防静电性能 为确保其防静电性能，建议与兼容的防静电附件一同使用。 防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。 此服装是用可消散表面静电电荷的材料制成。 无主管工程师的事先允许，防静电防护服不得在富氧环境下使用。 防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。 仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。 确保你装备齐全，例如，能够消除静电的套装或工作服和鞋套。 用户应可能地接地使阻力小于 10⁸ Ω 欧姆。 防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。 在穿上本防护服前，检查保证防护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。 如发现有缺损，则不要使用。 本防护服的制造材料不含有致癌物质或有毒物质。 对于敏感人群而言，本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。 在这种情况下，离开危险区域，取下配件，并咨询医生。 必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。 影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。 对于由不正确使用产品而造成的后果，供应商概不负责。 由使用者全权负责决定使用哪种设备（防护手套，防护靴子和呼吸面罩）进行合适的防护。
▼PART 2: 面料及缝合试验：DT301 DT302（见性能表）
存放说明/清洗: •保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 一次性防护服，无需维护，使用后丢弃。 •如有损坏，本产品不适用于维修、报废和更换新品。 •完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 •一旦出现污染，应当依据法律与现行规定销毁连体服。 但是，那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。
SL NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO - ZVARJENI SPOJI NA TKANINI DT301Y: NADŠKORNJE ZA ENKRATNO UPORABO TIP PB [3] - TIP 3B - VODOODPORNİ ŠİVİ - 1 PAR
DT302Y: MANŞETE ZA ENKRATNO UPORABO DELTACHEM TIP PB [3] - TIP 3B - VODOODPORNİ ŠİVİ - 1 PAR
Navodila za uporabo: «Priporočamo, da se uporabljaja za: zaščito pred azbestom, pljuski tekočih kemikalij (ne pa tudi plinastih) in obrizgi z kislinami, alkalnimi snovmi in vodo, kot je primerno za varovalne obleke za zaščito pred kemikalijami kategorije 3, tipa PB 3-B, PB 4-B. To oblačilo ni kombinizon in kot tako ni testirano.
Omejitve pri uporabi: ▼Ni dovoljena drugačna uporaba od tiste, ki je navedena in opisana v teh navodilih. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca. Vizualni pregled pred uporabo - preverite kombinезon – ali je v redu, cel, zadrga - brez poškodb in lukenj na šivih itd... V primeru raztrganosti, lukenj in nepravilnih šivov takoj zapustite delovni prostor in oblecite novo. Preverite, ali je ustrezne velikosti. Preverite, ali se lahko spremenil in predružit konfiguracija in delovno okolje. Postopki morajo biti definirani tako, da bi lahko imeli dovolj premora med delom v skladu z delovnimi pogoji (temperatura, klima, napor...). Ta navodila za uporabo morajo biti na voljo na uporabnikovem delovnem mestu in jih morate hraniti ves čas uporabe opreme. Pripomoček se ne sme uporabljati na območjih, kjer obstaja tveganje za izpostavljenost do določenih nevarnih kemikalij, za katere testiranja niso bila izvedena. Pripomoček je treba odstraniti v skladu s postopki, da uporabnik ni podvržen kontaminaciji. ▼Medtem ko lahko zagotovi omejeno zaščito pred različnimi kemikalijami, ne zagotavlja odpornosti proti plinom. Zavarujte oblačil pred ognjem. Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primerna glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prežrečevanje. ▼Karakteristike antistatičnih : Za ohranitev antistatičnih lastnosti se priporoča uporaba zaščitne opreme z antistatičnimi kompatibilnimi dodatki. Oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete slatiči v bližini vnetljivih atmosferali ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostatične napetosti po površini. Ta zaščitna oblačila za zaščito proti elektrostatični napetosti ne smete uporabljati v okoljih, bogatih s kislikom brez predhodnega dogovora s strokovno osebo, odgovorno za varnost. Elektrostatične lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostatične napetosti je boljše pri povšani vlažnosti zraka. Nekaterе vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in z obutvijo, ki omogoča širjenje elektrostatične napetosti. Priporočljivo bi bilo imeti čim tesnejši stik oblačil s kožo, kakor tudi direktna ozemljitev (<10⁸ Ω). Obraba in morebitna kontaminacija lahko vplivata na antistatične lastnosti. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotvornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kožo povzroči alergijske reakcije. V tem primeru zapustite območje nevarnosti, odstranite pripomočke za zaščito in se posvetujte z zdravnikom. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretrane toplote ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. Uporabnik mora sam oceniti, kateri tip zaščite mu ustreza oziroma kateri tip dodatne opreme (rokavice, obutev, maska za zaščito dihalnih poti).
▼PART 2: Test za tkanino in šav: DT301 DT302 (Glej tabelo performans)
Hrambo/Čiščenje: «Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepiljih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži... Kombinacija proizvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrževanje, po uporabi zavreči. «V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. «Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. «V primeru kontaminiranosti morate zaščitna oblačila odložiti v skladu z veljavnimi zakoni in predpisi. Ponovna uporaba je omejena izključno za eventualno kontaminacijo, ki je nastala med uporabo.
ET ÖMBLUSTETA, UHEKORDSEKS KASUTAMISEKS - TEIBITUD ÖMBLUSED DT301Y: JALATSIKATTED UHEKORDSEKS KASUTAMISEKS - TUUP PB [3] - TUUP 3B - HERMEETILISTE ÖMBLUSTEGA - 1 PAAR
DT302Y: DELTACHEM KÄISED UHEKORDSEKS KASUTAMISEKS - TUUP PB [3] - TUUP 3B - HERMEETILISTE ÖMBLUSTEGA - 1 PAAR
Kasutusjuhised: «Meie soovitatud kasutusalaad on järgmised: kaitseks asbesti vastu, keemiliste vedelike pritsmete vastu (ja va gaasid) ning happepritsmete, leelisliste ainete ja veepritsmete vastu vastavuses 3. kategooria/PB 3-B, PB 4-B. tüüpi keemiakaitseriietusega. Riiõvies ei ole ülerõivas, seega ei ole seda ka ülerõivana testitud.
Kasutuspiirangud: ▼Kasutamise muul otstarbel kui käesolevas juhendis spetsiaalselt ettenähtud kasutusalal ei ole lubatud. Täpsemate andmete võib teabe saamiseks palun ühendust võtta tootjaga. Visuaalne ülevaatus enne kasutamist, kontrollige, et kaitsevahend on terve ja läbilaskev (ei ole torkeid, lahtiseid õmblusi jne...). Kui kaitsevahendil on rebendeid, läbitorkide ja/või lahtisi õmblusi, lahkuge kohe tööstoonist ja pange selga uus. Kontrollige, et kaitsevahendil on paraja suurusega. Veenduge, et valideeritud töökohta ei saaks muuta ega kohandada. Tuleb ette näha korraldajate pauside tegemiseks, olenevalt kasutusutingimustest (temperatuur ja ilmastikutingimused, töökoormus jne...). Käesolev kasutusjuhend peab olema kasutajate ettevõtte/da tööruumides kättesaadav ja see tuleb alles hoida isikuaktsiivahendi terve kasutusea vältel. Varustust ei tohi kasutada juhul, kui kandja võib kokku puutuda teatud ohtlike kemikaalidega, millede suhtes varustust pole katsetatud. Varustust tuleb ära võtta nii, et kasutaja ei puutuks kokku selle pinnal olevate aasteainetega. ▼Kuigi riietus võib tagada piiratud kaitse mitmesuguse keemiliste toodete vastu, ei ole antud mingit vastupidavusgarantiid gaasidega kokkupuute suhtes. Mitte kasutada kombinեսoni kuumaalikele ning lahtise tule läheduses. Kasutaja peab ise otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitseriietust lisavarustusega kombineerida. Temperatuurit tõusu on võimalik vähendada või ennetada äärmiselt alusriietuse ning ventilatsiooni valgikuga. ▼Antistatiline isaomadus : Tootja ei vastuta kaitseriiete ebakorrektese kasutamise eest. Statistilise elektrit hajutavast kaitseriivaid ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohtlikul õhuga kohtades ega süttimis- või plahvatusohtlike tootide käideldes. Riiõvastus on valmistatud materjalist, mis hajutab selle pinnal tekkinud staatilise elektrit laengu. Staatilise elektrit hajutavast kaitseriietust ei tohi kanda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eelnev luba. Samuti sõltuvad staatilise elektrit laengu te omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurendes lihtsam ära juhtida. Ainult kaitseriietuse ei pruugi tagada täielikku kaitset. Veenduge, et olema täielikult varustatud, koos või kombineeritud ja käivitatud, et võimaldada evakuierida elektrostaatilis koorumisi näiteks. Riiõvastusel peab olema tihed kontakt nahaga või siis peab see olema eraldi maandatud (<10⁸ Ω). Kulumine ja võimalik saastumine võivad vähendada rõiva antistatilist toimivust. Enne riieie selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Juhul kui mõni detail on vigane, ärge kasutage. Kaitseriietuse ei sisalda teadaolevalt kantserogeeniseid ega toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib materjali kontakt nahaga esile kutsuda allergilist reaktsiooni. Sii juhul lahkuge riskistoonist, võtke varustus ära ja pöörduge arsti poole. Palun pange tähele, et kaitseriietust on testitud laboritingimustes ning saadud tulemused ei vasta tingimata reaalsete kaitsevõimele. Katsetulemusti võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhaanilised mõjurid (hõõrdumine, löidek, rebenemine). Tootja ei vastuta kombinесoni ebaõigei kasutamisel tekkinud kahju eest. Kasutaja on ainukohtunik, kes otsustab, millist tüüpi kaitset ta peaks kasutama, ja õige seos lisavarustusega (kindad, jalatsid ja hingamismask). ▼PART 2: Katsetatud kangast ja õmblusi: DT301 DT302 (vt toimivustabel)
Ladustamine/Puhastus: «Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kombinесon on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, hooldus puudub, kasutamisljargseelt minema visata. «Katkimeiku korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. «Kasutuskoõlbmatuus muutunud riiõvas tuleb kõrvaldada kooskõla lüüvisekorjaga, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitsel puudutavate nõuetega. «Saastunud kaitseülikõnd tuleb kõrvaldada vastavuses kehtivate seaduste ja eeskirjadega. Eirjäätmenna käitlemise vajadus onelab kombinесoni võimalikult saastumiseest kasutamise ajal.
LVI VIENREIZĖJAI LIETOŠANAI, NO NEAUSTA AUDUMA – AR LIMĖTAM VILĖM DT301Y: VIRSZÁBAKI VIENREIZĖJAI LIETOŠANAI - PB. [3] TIPA - 3B. TIPA - NECAURLAIDIGAS ŠUVES - 1 PĀRIS
DT302Y: DELTACHEM APROCES VIENREIZĖJAI LIETOŠANAI - PB. [3] TIPA - 3B. TIPA - NECAURLAIDIGAS ŠUVES - 1 PĀRIS
Lietošanas instrukcija: «Iesakām lietot aizsardzības pret azbestu, ķīmiskaj šķidrumu šķakatām (izņemot gāzes) un skābes šķakatām, sārmainām vielām un ūdeni saskaņā ar 3. kategorijas PB 3-B, PB 4-B. tipa aizsargapģērbiem pret ķīmiskām vielām. Apgērbis nav virsvalks un iādejaī nav tik pārbaudīts kā virsvalks.
Lietošanas termiņi: ▼Nav atļauts lietot citiem nolūkiem, kā tiem, kas specifiski iekļauti šajā norādījumos. Lai gūtu detalizētāku informāciju, lūdzu, kontaktēties ar ražotāju. Vizuāli apskate pirms lietošanas: pārbaudiet, vai ierīce ir vesela un kāda ir tās cauraidība (vai nav caurumu, šuvju defektu utt. ...). Ja ir plīsumi, caurumi un / vai šuvju defekts, nekavējoties pamest darba zonu un uzvilkst jaunu. Pārbaudiet, vai ierīces ir piemērotā izmēra. Pārīecināties, vai apstiprinātā darba vietas konfigurācija nevar tikt pārveidota vai mainīta. Ir jānosaka procedūras, lai nodrošinātu pietiekamu pārtraukumu atkarībā no lietošanas apstākļiem (temperatūra un klimatiskie apstākļi, darba slodze utt. ...). Šim lietošanas pamācībā jābūt pieejamām lietotājužurnuma teļpas un tās jāsglabā tik ilgi, cik ilgi mēinātais individuālais aizsargidzēklis tiek lietots. Piederumus nedrīkst izmantot vietās, kur ir bīstamu ķīmisku vielu sprādziena iespējāmība un kur nav veikti pārbaudījumi. Piederumus jānoņem ievērojot noteikumus, lai neievainotu lietotāju. ▼Lai gan var tikt nodrošināta ierobežota aizsardzība pret dažādiem ķīmiskiem produktiem, netiek garantēta nekāda pretestība pret gāzi. Nepakļaujiet apģērbu karstuma vai atkāļtas liesmas iedarībai. Tikai lietotājs var izlemt to, kāds aizsardzības veids viņam ir piemērots lietošanai,un to, kā pareizi kombinēt apģērbu ar papildu aksesuāriem. Termisko spiedienu var samazināt vai ne tā izvarīties, lietojot piemērotu apakšveļu un ventilācijas aprīkojumu. ▼Antistatiski papildu tehiskie dati: Lai saglabātu antistatiskās īpašības, ieteicams to lietot ar saderīgiem antistatiskiem aksesuāriem. Apgērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izkļēdēšanos, nenovilkst ugunsdrošību vai sprāgstosiu vīrsmu tuvumā, ka arī laikā, kad tiek veiktas darbības ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām. Aizsargtērps ir izgatavots no materiāla, kas nodrošina elektrisko lādiņu izkļēdēšanos uz tā virsmas. Apgērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izlādi, nedrīkst izmantot vidē, kas bagātināta ar skābekli bez iepriekšējas drošības darbinieka iznēgšanas atļaujas. Elektrostatiskās īpatnības ir atkarīgas arī no vides relatīva mitruma līmeņa. Elektrisko lādiņu novadīšanas efektivitāte paaugstinās, pieaugot relatīvā mitruma līmenim. Aizsargapģērbis viens nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tādeī jālieto pilns ekipējums - jaka, bikses, cimdi, atloki un apavi, kuri nodrošina maksimālu drošību. Sekojiet tam, lai jūs būtu pilnībā ekipēts - komplektā vai kombinēzonā un apavos, kas, piemēram, ļautu novadīt elektrostatiskos lādiņus. Ir ieteicams nēsāt aizsargtērpu saskarē ar ādu, vai arī novietot to zem (<10⁸ Ω). Nolietošanas pakāpi en iespējamam piesārņojumam var būt ietekme uz antistatiskiem rādītājiem. Pirms šī apģērbu uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērbu efektivitāte. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo aizsargtērpu. Šis apģērbis nesatur ne kancerogēnas, ne toksiskas vielas. Saskaņā ar cilvēkiem, kam jūtīga āda, var izsaukt alerģisku reakciju. Šajā gadījumā pametiet riska zonu, nopiemiet piederumus un konsultējieties ar ārstu. Jāatzīmē, ka veiktie izmēģinājumi šim produktam tā izdardīti laboratorijas apstākļos un pilnībā neatāino realitāti. Šie faktori var ietekmēt rezultātus, lietojot pārmerģāti karstuma vai mehāniskas iedarības rezultātā (abrazija, griezumai, plīsumi). Piegādātājs neuzņemas atbildību par šo izstrādājumu jebkāda veida neatbilstošo izmantošanu. Apgērbā lietotājs pats var spriest par viņam nepieciešamo aizsardzības veidu un par papildu aprīkojuma (cimdi, apavi un gāzmaska) nepieciešamību. Izstrādājuma kalpošanas ilgumu ierobežo iespējamās saindēšanās, kas var notikt apģērbā izmantošanas laikā. ▼PART 2: Auduma un vīļu testēšana: DT301 DT302 (Skatīt tehniko rādījumu tabulu)
Glabāšanas/Tīrīšanas: «Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Izmantojamos vienu reizi, nav nepieciešama kopšana. Pēc lietošanas iznīciniet. «Bojājumu gadījumā šo izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunu. «Pēc apģērbā nolietošanas šas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, ka arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtejo vidi. «Ja aizsargkombinezoni ir piesārņoti, tad tie jāiznīcina, ievērojot spēkā esošos likumus un noteikumus. Pārējiem izstrādājumiem kalpošanas ilgumu ierobežo iespējamās saindēšanas, kas var notikt apģērbā izmantošanas laikā.
LT VIENKARTINIS, NE IŠ AUSTO AUDINIO – KLJUOTOS SIULS DT301Y: VIENKARTINIAI ANTBAČIAI - PB [3] TIPAS - 3B TIPAS - VANDENS NEPRALEIDŽIANTIS PASIUVMAS - 1 PORA
DT302Y: VIENKARTINIAI DELTACHEM RANKOGALIAI - PB [3] TIPAS - 3B TIPAS - VANDENS NEPRALEIDŽIANTIS PASIUVMAS - 1 PORA
Naudojimo instrukcija: «Rekomenduojame įi vilkėti šiais atvejais: apsaugai nuo asbesto, skystųjų chemikalų (išskyrus dujas) ir rūgštinų, šarmiųjų medžiagų ir vandens purslų, kaip visų 3 kategorijos, PB 3-B, PB 4-B rūšių cheminę apsaugą užtikrinantys rūbai. Ši striukė nelaikoma darbo drabužiu, todėl ji negali būti bandoma darbo drabužiams nustatytais metodais.
Naudojimo apribojimai: ▼Naudojimas kitiems tikslams nei tiems, kurie specialiai nurodyti instrukcijose, yra draudžiamas. Dėl papildomos ar detalesnės informacijos prašome kreiptis į gamintoją. Vizuali apžiūra prieš naudojimą: patikrinkite priemonės vientisumą ir pralaidumą (neturi būti skylių, suivimo defektų ir kt.). Jei pastebėjumėte įplyšimų, skylių ir / arba suivimo defektų, nedelsdami pakeikite darbo vietą ir užsiviskite naują. Įsitikinkite, kad asmeninės apsaugos priemonių dydis yra tinkamas. Turite būti tikras, kad patvirtinta darbo aplinkos konfigūracija negali būti pakeista ar iškreipta. Procedūros turi būti taip suplanuotos, kad būtų galima skirti pakankamai pertraukų, atsisvejinęti į darbo salygą (temperatūra ir oro salygys, darbo krūvis ir kt.). Šios naudojimo instrukcijos turi būti laikomos įmonės naudojotos patalpose, kol aprašyta AAP naudojama. Prieiai neturi būti audojami tokiose sektoriuose, kuriuose yra sąlyčio pavojus su kai tam tikrais pavojingais cheminiais produktais, kuriems nebuvo atlikti rizikos bandymai. Prieiai turi būti būti pašalinai, siekiant išvengti naudotojo užteršimo pavojaus. ▼Nors ribota apsauga užtikrinama nuo įvairių cheminių produktų, neduodama jokų garantijų dėl apsaugos nuo dujų. Nelaikykite rūbo prie šilumos ar ugnies šaltinio. Tik naudotojas atsakingas už primamus sprendimus pasirenkant tinkamą apsaugą ir tinkamą naudoti su papildoma įranga aprangą. Terminis stresas gali būti sumažintas arba panaikintas, naudojant tinkamus apatinius rūbus ir vėdinimo aprangą. ▼Papildomos antistatinės savybės: Kad būtų išlaikomos antistatinės kombinезono savybės, rekomenduojama įi dėvėti kartu su suderintais antistatiniais priedaisx. Drabužių, apsaugančių nuo elektrostatinių pasiskirstymo nereikėtų nusivilkiti aplinkoje, kurioje yra greitai užsidegančių arba sprogdančių objektų arba kol dirbama su greitai užsidegančiomis arba sprogdančiomis medžiagomis. Jis buvo pagamintas iš medžiagos, leidžiančios elektrostatinių krūvių pasiskirstymą paviršiuje. Šie drabužiai negali būti naudojami aplinkoje, kurioje yra daug deguonies, negavus išankstinio už saugumą atakingo inžinieriaus leidimo. Elektrostatinės savybės taip pat priklauso nuo santykinio aplinkos drėgnumo: jei drėgnumas didėja, elektrostatinius krūvius geriau būtų pašalinti. Vien drabužis negali suteikti visiškios apsaugos. Pasirūpinkite, kad visą laiką būtumėte visiškai apsirngę kostiumą arba kombinезoną ir avėtumėte avalynę, kuri sudaro galimybę, pavyzdžiui, pašalinti elektrostatinius krūvius. Rekomenduojama, kad šis drabužis turėtų gerą kontaktą su oda arba būtų iš karto padedamas ant žemės (<10⁸ Ω). Susidėvėjimas ir užteršimas gali paveikti jų antistatinę gebą. Prieš apsirėngdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite. Šiame drabužyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų. Kontaktas su oda jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Tokiais atvejais, išieikite iš pavojaus zonas, numikmite priedus ir pasikonsultuokite su gydytoju. Reikia pažymėti, kad bandymai su šiuo produktu buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka realybę. Šiems rezultatoms gali daryti įtakos įvairūs veiksniai: kombinезono dėvėjimas ypatingai karštos salygos ar aplinkoje, kurioje gali būti mechaniskai agresyvioje aplinkoje (abrazija, įpjovimai, įplėšimai). Tiekėjas nėra laikomas atsakingu dėl viso netinkamo šių gaminių naudojimo. Naudotojas vienintelis gali nuspręsti dėl apsaugos tipo, kurį jam reikėtų naudoti, ir tinkamo pasirinktos aprangos laikymo (pirštinės, avalynė ir kvėpavimo kaukė). Išmetimas ribojamas tik dėl galimos taršos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinезoną. ▼PART 2: Bandymas su medžiaga ir siūlėmis: DT301 DT302 (Žiūrėti kokybės lentele)
Laikymo/Valymo: «Laikyti originalioje pakuoetėje vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Naudojamas vieną kartą, nereikalinga priežiūra. Po naudojimo sunaikinkite. «Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utilizuoti; ji turi būti pakeista nauja preke. «Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. ▼Panaudoti apsauginiai kombinезonai yra užteršti ir turi būti utilizuojami laikantis galiojančių įstatymų ir nuostatų. Išmetimas ribojamas tik dėl galimos taršos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinезoną
SV SÖMFRI OCH FÖR ENGÅNGSANVÄNDNING - OGENOMTRÄNGLIGA FOGAR DT301Y: DELTACHEM ENGÅNGSSÖVLAR - PB [3] TYP - 3B TYP - TEJPADE SÖMMAR - 1 PAR
DT302Y: DELTACHEM ENGÅNGSMANSCHETT - PB [3] TYP - 3B TYP - TEJPADE SÖMMAR - 1 PAR
Användning: «Rekommenderade användningsområden som vi föreslår är: skydd mot asbest, projektioner av flytande kemikalier (exklusive gas) och sura tank, alkaliska material och vatten enligt kemikalie skyddsskådkläder kategori 3, typ PB 3-B, PB 4-B. Plagget är ingen overall och är därmed inte testad på det sättet.
Begränsningar: ▼Man får endast använda overallen på de sätt som är beskrivna i denna bruksanvisning. För mer information ska du kontakta tillverkaren. Visuellt inspektion före användning: verifiera att anordningen är hel och att inget kan tränga igenom (inga hål, sömmar som gått sönder osv...). Vid skador, hål och/eller fel på sömmar ska man omgående lämna arbetsområdet och byta. Verifiera att storketen är rätt. Försökare att konfigurationen av arbetsplatsen inte kan ändras. Man bör därför förbereda för tillräckliga pauser i enlighet med användningsförhållandena (temperatur och klimatförhållanden, arbetsbelastning osv.). Denna bruksanvisning bör finnas på plats i företagets lokaler och förbli där så länge som den personliga skyddsutrustningen används. Tillbehöret får inte användas i områden där det finns explosionsrisk för vissa kemiska farliga produkter för vilka inga tester har gjorts. Tillbehöret ska tas av på ett sådant sätt så att användaren inte kontamineras. ▼Även om ett begränsat skydd kan ges mot olika kemikalier, ges ingen motståndsgaranti när det gäller gaser. Utsätt inte overallen eller huden för hetta eller eld. Användaren har hela ansvaret för att bestämma den typ av skydd som denne vill använda och den lämpliga användningen av plagget tillsammans med kompletterande utrustning. Denna uppvärmning kan mildras genom att man bär underkläder som absorberar och genom god ventilation. ▼Egenskaper antistatiska : För att bevara de antistatiska egenskaperna, rekommenderas användningen av kompatibla antistatiska utrustningar. Skyddsskådkläder med elektrostatisk dissipation får inte tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. Plagget är tillverkat i ett material som möjliggör dissipation av elektrostatiska uppladdningar på ytan. Dessa skyddsskådkläder med elektrostatisk dissipation får inte användas i miljöer med ökad syrehalt utan förhandsgodkännande av den säkerhetsansvariga ingenjören. De elektrostatiska egenskaperna påverkas också av den relativa rumsfuktigheten: avledningen av de elektrostatiska uppladdningar är bättre när fuktigheten ökar. Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. Användaren måste vara helt utrustad med byxorna plus jackan eller overallen samt skor som möjliggör avledningen av de elektrostatiska uppladdningarna. Det rekommenderas att plagget har en god kontakt med huden eller att det blir direkt jordat. (<10⁸ Ω). Användningen av endast ett plagg kan inte ge ett fullständigt skydd. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Använd inte plagget om defekt eller skada hittas. Överallen innehåller inte material eller ämnen som konstaterats vara cancerframkallande eller giftiga. Dess kontakt med bar hud kan framkalla allergieraktioner hos personer som är känsliga. Om det ändå sker ska man lämna riskområdet, göra undan tillbehören och söka läkare. Det bör nämnas att denna produkt provats i laboratoriemiljö vilken inte nödvändigtvis motsvarar en tuff arbetsmiljö. Faktorer såsom användning under extrema värmeförhållanden eller i aggressiva mekaniska miljöer (nötning, skärning, bristning) skulle kunna påverka dessa resultat. Leverantören kan inte göras ansvarig för inkorrekt användning av dessa produkter. Användaren är ensam ansvarig för bedömningen av den för honom passande skyddsutrustningen och för korrekt anpassning till ev. tilläggsutrustning (handskar, skor, ansiktsmask).
▼PART 2: Test på tyg och sömmar: DT301 DT302 (Se prestandatabell)
Förvaring/Rengöring: «Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Engångsoverall, inget underhåll, kastas efter användning. «Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan släng den och ersätt med en ny artikel. «Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.
•Om overallerna har kontaminerats bör de kasseras i enlighet med gällande lagar och regler. och är underkastat de bestämmelserna som kan omfatta de ämnen med vilka overallen genom sin användning är nedsmutsad.
DA IKKE VÆRET FREMSTILLET TIL ENGÅNGSBRUG - VANDTÆTTE SYNINGER DT301Y: (TYPE PB [3] - TYPE 3B) DELTACHEM OVERTRÆKSTVØL - ENGANGSBRUG - VANDTÆTTE BÅND - 1 PAR
DT302Y: (TYPE PB [3] - TYPE 3B) DELTACHEM MANCHET - ENGANGSBRUG - VANDTÆTTE BÅND - 1 PAR
Brugsanvisning: «De anbefalede anvendelser, vi foreslår, er: Beskyttelse mod asbest, kemiske væskesprøjer (bortset fra gas) og ydresprøjt, alkaline og vand-materiale i overensstemmelse med kemisk beskyttelsesbeklædning kategori 3, typ PB 3-B, PB 4-B. Beklædningen er ikke en coveralls, og er derfor ikke testet som coveralls.
Anvendelsesbegrænsninger: ▼Brug til andre formål end dem, der specificert er inkluderet i disse instrukser, er ikke tilladt. For flere detaljer eller oplysninger, bedes du kontakte producenten. Visuel inspektion før brug : Kontrollér integriteten og gennemtrængelighed af anordningen (ingen perforationer, fejl i syninger osv.). I tilfælde af rifter, perforationer og/eller fejl i syninger, skal arbejdsområdet straks forlades, og en ny kedeldragt tages på. Kontrollér, at anordningerne har den korrekte størrelse. Sørg for, at den godkendte konfiguration af arbejdsstationen ikke kan ændres eller omdannes. Der skal defineres procedurer til at sørge for tilstrækkelige pauser på basis af brugsbetingelserne (temperatur og klimabetingelser, arbejdsbelastning osv.). Disse brugsinstrukser skal være til rådighed i lokalerne i brugervirksomheden og skal gemmes, så læge de beskrevne værnemidler bruges. Tilbehøret bør ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for at blive udsat for visse farlige kemiske produkter, for hvilke der ikke er udført forsøg. Tilbehøret skal aftages i henhold til procedurer, der gør det muligt at undgå at forurenne brugeren. ▼Selv om der kan sikres en begrænset beskyttelse mod diverse kemiske produkter, gives der ingen garanti ved eksponering for gas. Beklædningen må ikke udsættes for varme eller ild. Brugeren er den eneste, der kan beslutte hvilken type beskyttelse, det er relevant for ham/hende at bruge, og den korrekte sammensætning af beklædning med ekstra tilbehør. Termostress kan reduceres eller elimineres ved anvendelse af passende underbeklædning og ventilationsudstyr. ▼Antistatisk ydelser: Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt brug af beklædningen. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplosionsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplosive substanser. Den er udført i et materiale, der tillader spredning af elektrostatiske ladninger på overfladen. Denne beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke anvendes i oxygenberiget miljø under forudgående aftale med den ingeniør, der har ansvaret for sikkerheden. De elektrostatiske egenskaber afhænger ligeledes af den omgivende relative luftfugtighed: Uledning af elektrostatiske ladninger er bedre, efterhånden som fugtigheden stiger. En beklædning kan ikke alene give komplet beskyttelse. Sørg for at være korrekt udstyret, dragt eller overall og fodtøj, der eksempelvis tillader uledning af elektrostatiske ladninger. Brugeren skal have korrekt forordbforbedelse, så modstanden er mindre end 10⁸ Ω. Den antistatiske ydelse kan blive påvirket af slitage og mulig forurening. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt

suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Kertakäyttöinen suojapuku, ei hoitoa, heitettävä pois käytön jälkeen.
*Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella.
*Vaatteen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset.
*Kontaminoituneet suojahaalarit on hävitettävä voimassaolevien lakien ja määräysten mukaisesti. Asun hävittämistapaan vaikuttaa asun mahdollinen saastuminen käytön aikana.
NO IKKE-VEVD ENGANGSBRUK - VANNTETTE BÄND DT301Y: DELTACHEM STÖVELTREKK (TYPE PB [3] - TYPE 3B) - ENGANGSBRUK - 1 PAR
DT302Y: DELTACHEM MANSJETTER (TYPE PB [3] - TYPE 3B) - ENGANGSBRUK - 1 PAR
Brakerinstrukser:
*De anbefalte bruksområdene vi foreslår er: beskyttelse mot asbest, sprut av kjemiske væsker (unnatt gass) og sprut av syrer, alkaliske materialer og vann i samsvar med kategori 3 kjemiske beskyttelseskår, type PB 3- B, PB 4-B. Dette plagget dekker bare en del av kroppen og er ikke testet som kjoledress.
Bruksbegrensninger:
▼ Bruk til andre formål enn de som er spesifisert i denne instruksjonen er ikke tillatt. Kontakt produsenten for mer informasjon.
Visuell inspeksjon før bruk: sjekk enhetens integritet og permeabilitet (ingen perforering, ingen sømmer osv.). I tilfelle rift, perforeringer og / eller sømfeil, må du umiddelbart forlate arbeidsområdet og ta på et nytt produkt. Kontroller at enhetene har riktig størrelse. Forsikre deg om at den validerte konfigurasjonen for arbeidsstasjonen ikke kan endres eller modifiseres.
Prosedyrer må defineres for å etablere tilstrekkelige pauser i henhold til bruksforholdene (temperatur og klimatiske forhold, arbeidsmengde osv.). Denne bruksanvisningen skal være tilgjengelig hos brukerfirmaet og bør oppbevares så lenge det beskrivne verneutstyret er i bruk. Tilbehøret skal ikke brukes i områder der det er risiko for eksponering for visse farlige kjemikalier som det ikke er utført noen tester for. Tilbehøret bør tas av i samsvar med prosedyrer for å forhindre forurensning av brukeren.
▼ Selv om begrenset beskyttelse kan gis mot forskjellige kjemikalier, gis ingen garanti for motstand mot gass. Ikke utsett plagget for varme eller flamme. Brukeren vil være den eneste til å avgjøre hvilken type beskyttelse som skal brukes og riktig kombinasjon av plagget med valgfritt tilbehør. Varmestress kan reduseres eller elimineres ved riktig bruk av undertøy og tilstrekkelig ventilasjon.
▼ Ekstra antistatisk ytelse: For å bevare de antistatiske egenskapene, anbefales det å bruke den med kompatibelt antistatisk tilbehør. Elektrostatisk avledende verneklær bør ikke fjernes i nærvær av brannfarlige eller eksplosive atmosfærer eller når du håndterer brannfarlige eller eksplosive stoffer. Den ble laget av et materiale som tillater spredning av elektrostatiske ladninger på overflaten. Disse elektrostatisk-avledende beskyttelseskårne må ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning fra ingeniøren som er ansvarlig for sikkerheten. De elektrostatiske egenskapene avhenger også av den relative luftfuktigheten: Evakueringen av elektrostatiske ladninger er bedre når fuktigheten øker. Ett klesplagg alene kan ikke gi fullstendig beskyttelse. Forsikre deg om at du er fullt utstyrt, antrekk eller kjoledress og fottøy som muliggjør evakuering av elektrostatiske ladninger, for eksempel. Det vil sannsynligvis hjelpe hvis brukeren ble jordet slik at motstanden var mindre enn 10⁸ Ω. Slitasje og mulig forurensning kan påvirke antistatisk ytelse. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Ikke bruk den hvis du oppdager feil. Dette plagget inneholder ikke noe stoff som er kjent for å være kreftfremkallende eller giftig. Kontakt med huden kan forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. I dette tilfellet forlater du risikoområdet, fjerner tilbehøret og oppsøker lege. Det skal bemerkes at testene på dette produktet ble utført i laboratoriemiljø og ikke nødvendigvis gjenspeiler virkeligheten. Faktorer kan påvirke disse resultatene, for eksempel bruk i overdreven varme eller i aggressive mekaniske miljøer (slitasje, kutt, rift). Leverandøren er ikke ansvarlig for feil bruk av disse produktene. Brukeren vil være den eneste til å avgjøre hvilken type beskyttelse som skal brukes og riktig kombinasjon med valgfritt utstyr (hansker, fottøy og åndedrettsmaske).
▼PART 2: Test på stoff og sømmer: DT301 DT302 (Se ytelsestabel)
Lagringsinstruks/Rengjørings:
*Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Engangsoverall, ikke vedlikehold, kast etter bruk.
*I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel.
*På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet.
* Når det er forurenset, må beskyttelsesdrakter kastes i samsvar med gjeldende lover og forskrifter. Avhending er bare begrenset av forurensning som kan ha oppstått under bruk.

DT302Y PB تستند مرة واحدة - النوع DELTACHEM **AR** ملابس غير منسوجة للاستعمال مرة واحدة - درازات لحام مزودة بشرط **DT301Y**: هذا DELTACHEM طويل يستخدم مرة واحدة - النوع [3] PB — النوع 3B - دروز بشرائط - 1 زوج Bالنوع 3 — **تعليمات الاستخدام:**
■ الاستخدامات الموصى بها للملابس الواقية هي: الحماية ضد مادة الأسبستوس وإسقاطات السوائل الكيميائية (باستثناء الغاز) والبقع المحضبة والمواد والمياه القلوية، وذلك وفقاً لفئة الملابس الواقية الكيميائية 3 والنوع 3B-النوع 3- B، PB 4-B. هذا البند لا يغطي سوى أجزاء من الجسم، ولم يتم اختياره مثل المعطف.
■ قيود الاستخدام:
▼ لا يُسمح بالاستخدامات والأغراض الأخرى غير تلك المدرجة على وجه التحديد في هذه التعليمات. لمزيد من التفاصيل أو المعلومات يرجى الاتصال بالجهة المصنّعة.
الفحص البصري قبل الاستخدام: احرص على فحص الملابس الواقية للتأكد من سلامتها (غير مقطوعة أو غير بالية، وما إلى ذلك ...)، في حالة وجود أي تمزق أو اهتراء اترك منطقة العمل على الفور، واحرص على ارتداء منتج جديد. تأكد من أن السترات ذات مقاسات مناسبة. تأكد من أنه لا يمكن تعديل أو تغيير التهيئة المعتمدة لبيئة العمل. يجب تحديد الإجراءات من أجل تحديد فترات عمل كافية وفقاً لشروط الاستخدام (درجات الحرارة والمناخ وعيب العمل، وغيره...). يجب أن تكون تعليمات الاستخدام هذه متاحة في مقر شركة المستخدم، ويجب الاحتفاظ بها حتى يتم استخدام معدات الحماية الشخصية الموصوفة. يجب عدم استخدام الملحقات في القطاعات التي يُحتمل فيها التعرض لبعض المنتجات الكيميائية الخطرة التي لم يجر شئها أي اختبارات. ينبغي اتباع الإجراءات التالية عند إزالة الملحقات للحماية من التعرض للتلوث.
▼ على الرغم من قدرة الملابس الواقية على توفير حماية محدودة ضد العديد من المواد الكيميائية إلا أنه لا يوجد ضمان لمقاومة التعرض للغازات. تجنب تعريض الملابس للحرارة أو اللهب. تقع على عاتق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتجميع الملابس بشكل مناسب، وذلك باستخدام المعدات الاختيارية. يمكن تقليل الإجهاد الحراري أو التخلص منه عن طريق استخدام السليم للسترات الداخلية والتهوية المناسبة.
▼ الأداء الإضافي لمكافحة الكهرباء الساكنة: للحفاظ على خصائص بذلات العمل المضادة للكهرباء الساكنة يوصى باستخدامها مع الملحقات المضادة للكهرباء الساكنة. يجب عدم خلع الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجواء القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو عند التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة. هذه الملابس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تبريع الشحنات الكهربائية السطحية. يجب عدم استخدام هذه الملابس الواقية من الكهرباء الساكنة في الأجواء الغنية بالأكسجين دون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة. تعتمد الخصائص الكهروستاتيكية أيضاً على الرطوبة النسبية المحيطة: يتم تبريع الشحنات الكهروستاتيكية بشكل أفضل عند زيادة الرطوبة. لا يمكن أن تضمن الملابس الواقية وحدها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزاً تجهيزاً كاملاً، وتأكد من أن السترات والأحذية يتحian تبريع شحنات الكهرباء الساكنة. يجب أن يكون المستخدم مؤرخاً على الأرجح بحيث تكون المقاومة أقل من 10⁸ ٥ أوم. يمكن أن يتأثر أداء مكافحة الكهرباء الإستاتيكية من البلى والتلوث المحتمل. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تجبّب الاستخدام في حالة وجود أي عيب. لا يحتوي هذا الثوب على أي مواد مسرطنة أو سامة. قد يؤدي الاتصال بالجلد إلى إصابة الأشخاص الحساسين بالحساسية. يجب في هذه الحالة مغادرة منطقة الخطر ثم إزالة الملحقات واستشارة الطبيب على الفور. تجدر الإشارة إلى أن الاختبارات التي أجريت على هذا المنتج تمت في بيئة مخبرية، ولا تعكس بالضرورة الواقع. قد تؤثر عوامل أخرى على هذه النتائج، مثل الاستخدام في الحرارة الزائدة أو في البيئات الميكانيكية القاسية (التآكل والقطع والتمزق). لا يتحمل الموزّد المسؤولية عن الاستخدام غير الصحيح لهذه المنتجات. تقع على عاتق المستخدم وحده مسؤولية تحديد الحماية المناسبة وتحديد المعدات الاختيارية (القفازات والأحذية وقناع التنفس).
▼PART 2: الاختبار على النسيج والدرزات: DT301 DT302 (اطلع على العروض)
تعليمات التخزين/التنظيف:
■ تخزن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. يتم استخدامها استخداماً فردياً ولا حاجة إلى صيانتها، ويجب التخلص منها بعد الاستخدام.
■في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلىص منه واستبدله بعنصر جديد.
■يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.
■يجب التخلص من السترات الواقية عند تلوثها وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها. يتم التخلص من أي تلوث محتمل قد يحدث أثناء الاستخدام.

PART 2

FR	DT301Y - DT302Y				
Données de Pénétration du tissu :	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides (P)		Répulsion des liquides (R)	
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	96.8%	Classe 3/3
Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	96.6%	Classe 3/3
Résistance au O-Xylol		0%	Classe 3/3	97%	Classe 3/3
Résistance au Butan-1-ol		0%	Classe 3/3	96.3%	Classe 3/3
Données de Perméation des liquides du tissu :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes	
Acide Sulfurique à 30% (H ₂ SO ₄ 30%) Hydroxyde de Sodium à 10% (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Données physiques – Essais sur combinaison entière :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes	
- Essai aux aérosols – Test de pulvérisation à forte intensité (type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Méthode B	Conforme		Conforme	
- Essai de projection de liquides (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme		Conforme	
- Essai de projection de liquides (Type 5)	EN ISO 13982-2	Conforme		Conforme	
Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 12.64		2/3	
Résistance des coutures	EN ISO 13935 -2	120N		4/6	
Résistance à la pénétration des coutures Acide Sulfurique à 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Résistance à la pénétration des coutures 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6	
Données physiques du tissu :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes	
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	> 2000 Cycles		4/6	
Résistance à l'inflammation	EN 13274 – 4	Conforme		Conforme	
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	> 100.000 cycles		6/6	
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	> 150 N		4/6	
Résistance à la perforation	EN 863	> 250 N		2/6	
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	> 1000 N		2/6	
Données de Pénétration d'agents infectieux :	Méthodes d'essai	Résultats		Classes	
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique, véhiculés par le sang : - test Bacteriophage PHI-X174	EN14126 ISO 16604	20 kPa		6/6	
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN14126 ISO 22610	Temps de passage t > 75 mn		6/6	
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés biologiquement	EN14126 ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log > 5		3/3	
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées biologiquement	EN14126 ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1		3/3	
Antistatisme sur matériau : Résistance de surface	EN 1149-5	Conforme		Conforme	

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et ou du des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité.
EN Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity.
IT Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità.
ES Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad.
PT Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade.
NL Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring.
DE Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n).
PL Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegółóy dotyczącej zapewnianej ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodności są podawane na deklaracji zgodności.
CS Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky nize uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody.
SK Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode.
HU Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségértékelő testület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban található.
RO Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate.
EL Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.
HR Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj usklađenosti i o tijelima za ocjenu sukladnosti dostupne su u izjavi o sukladnosti.
UK Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 З3З та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детально інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність.
RU Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия.
TR Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir.
ZH 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。
SL Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti.
ET Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuse deklaratsioonis.
LV Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā.
LT Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje.
SV Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse.
DA Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen.
FI Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soihteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitokista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
NO Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVO og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.
AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتجوتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

CE
FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGULACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (UE) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

EN ISO 13688:2013/A1:2021 **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcămintea. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riitusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojavaateista koskevat vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -



J90
J89

EN14605:2005+A1:2009 **FR** Exigences de performances relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches aux liquides (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4). - **EN** Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections. - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta contro liquidi (Tipo 3) o spruzzi (Tipo 4). - **ES** Requisitos de prestaciones para la ropa con uniones herméticas a los líquidos (tipo 3) o con uniones herméticas a las pulverizaciones (tipo 4). - **PT** Exigências de desempenho relativas ao vestuário cujos elementos de ligação são estanques a líquidos (Tipo 3) ou a pulverizações (Tipo 4). - **NL** Prestatievereisten betreffende kledij waarvan de verbindings-elementen water- (Type 3) en vernevelingsdicht (Type 4) zijn. - **DE** Anforderungen an Leistung der Schutzkleidung aus flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder sprühdichten (Typ 4) Materialien. - **PL** Wymogi w zakresie skuteczności dotyczącej odzieży o elementach łączących, które są wodoodporne (Typ 3) oraz odporne na rozpryski (Typu 4). - **CS** Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím se spojí mezi částmi oděvu, které jsou nepropustné proti kapalinám (typ 3) nebo nepropustné proti postřiku ve formě spreje (typ 4). - **SK** Výkonosné požiadavky pre oblečenie so vodotesnými (typ 3) a vzduchotesnými (typ 4) spojnými. - **HU** Folyadékzáró (3. típus) vagy permetezáró (4. típus) kapcsolatokkal tartalmazó ruházat teljesítménykövetelményei - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea ale cărei elemente de legătură sunt etanșe la lichide (Tip 3) sau la pulverizări (Tip 4). - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης σχετικές με ενδύματα των οποίων τα συνδετικά στοιχεία είναι αδιαπέραστα από υγρό (Τύπος 3) ή από ψεκασμούς (Τύπος 4). - **HR** Zahtjevi za odjeću sa spojnim elementima otpornim na tekućinu (tip 3) ili sprej (tip 4). - **UK** Експлуатаційні вимоги до одягу, з'єднувальні елементи якого непроникні для рідин (тип 3) або спреїв (тип 4). - **RU** Требования к рабочим характеристикам одежды с водонепроницаемыми (тип 3) или пыленепроницаемыми (тип 4) соединениями. - **TR** Sıvıya dayanıklı (3. Tip) veya spreye dayanıklı (4. Tip) bağlantılara sahip giysiler için performans gereksinimleri - **ZH** 连接元件为液密性（类型3）或喷雾密闭性（类型4）服装的性能要求 - **SL** Zahtevane lastnosti za obleko, neprepustno za vodo (tip 3), ali z zatesnjenimi spoji (tip 4) - **ET** Vedelikukindlate (tüüp 3) või pritsmekindlate (tüüp 4) ühendustega riitusele, kaasa arvatud üksnes erinevaid kehaosi kaitsvad esemed, esitatavad toimimisnõuded - **LV** Veiktspējas prasības apģērbim, kuru savienojumi ir šķidrumu (3. tips) vai izsmidzinātu šķidrumu (4. tips) necaurlaidīgi - **LT** Aprangos nepralaidžiomis skysčiams (3 tipas) arba nepralaidžiomis purslams (4 tipas) jungtimis veiksmingumo reikalavimai - **SV** Funktionskrav för skyddskläder mot kemikalier, med vätsketäta (typ 3) eller stänkstäta (typ 4) anslutningar mellan olika delar av beklädnanden - **DA** Ydelseskrav i forbindelse med beklædning, hvis forbindelseselementer er tætte over for væsker (Type 3) eller sprøjtning (Type 4). - **FI** Suorituskykyvaatimukset neste- (tyyppi 3) tai roiskeitiivillä (tyyppi 4) sulkimilla varustetuille vaatteille - **NO** Ytelseskrav for plagg der forbindelseselementene er uigjennomtrengelige for væsker (Type 3) eller spray (Type 4). - **J90** **FR** Protection contre les produits chimiques liquides + protection biologique (jets) -protection partielle du corps - Type PB 3-B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection (jets) - partial body protection Type PB 3-B - **IT** Protezione limitata contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica (getti) -Protezione del corpo parziale, Tipo PB 3-B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica (chorros) - protección parcial del cuerpo - Tipo PB 3-B - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica (jatos) - protecção parcial do corpo - Tipo PB 3-B - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (stralen) -gedeeltelijke bescherming van het lichaam - Type PB 3-B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien (Spritzer) + biologischer Schutz (Spritzer) - Teilkörperschutz - des Typs PB 3-B - **PL** Ochrona przed płynnymi środkami chemicznymi + ochrona biologiczna (rozpryski) - częściowa ochrona ciała - Typ PB 3-B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana (pronikání proudů kapalin) - částečná ochrana těla - typ PB 3-B - **SK** Ochrana proti kvapalným chemickým výrobkom + biologická ochrana (vystreky) - čiastočná ochrana tela - Typ PB 3-B - **HU** Folyékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem (fóccsenés/permet ellen) - a test részleges védelme - PB 3-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (jeturi) - protecție parțială a corpului - Tip PB 3-B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (πίδακες) - μερική προστασία του σώματος - Τύπος PB 3-B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita (prskanja) - djelomična zaštita tijela - tip 3-pb 3-B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів + біологічний захист (струмені) - частковий захист тіла типу PB 3-B - **RU** Защита от жидких химических продуктов + биологическая защита (струи) - частичная защита тела - Тип PB 3-B - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma (buğlu) - kısmi vücut koruması Tür PB 3-B - **ZH** 液态化学品的防护 + 生物防护（雾化式） - 保护部分身体 - 类型PB 3-B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita (šobe) - delna zaščita telesa - tip PB 3-B - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse (joad) - osaline kehakaitse - Tüüp PB 3-B - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskām vielām + bioloģiskā aizsardzība (pret šļakatām) - daļēja ķermeņa aizsardzība, PB 3-B tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų chemikalų + biologinė apsauga (purkštukai) - dalinė kūno apsauga - PB 3-B tipas - **SV** Skydd mot kemikaliska produkter + biologiskt skydd (strålar) - delvist skydd för kroppen - Typ PB 3-B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (sprøjt) - delvis beskyttelse af kroppen - Type PB 3-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (suihkeet) -kehon osittainen suojaus - Tyyppi PB 3-B - **NO** Beskyttelse mot flytende kjemikalier + biologisk beskyttelse (jetstråler) - delvis kroppsbeskyttelse - Type PB 3-B - **J89** **FR** Protection contre les produits chimiques liquides + protection biologique (brouillards) -protection partielle du corps - Type PB 4-B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection (mists) - partial body protection Type PB 4-B - **IT** Protezione limitata contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica (nebbia)-Protezione del corpo parziale, Tipo PB 4-B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica (neblina) - protección parcial del cuerpo - Tipo PB 4-B - **PT** Protecção contra os produtos químicos + protecção biológica (nevoeiros) - protecção parcial do corpo - Tipo PB 4-B - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (nevel) -gedeeltelijke bescherming van het lichaam - Type PB 4-B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz (Nebel) - Teilkörperschutz - des Typs PB 4-B - **PL** Ochrona przed płynnymi środkami chemicznymi + ochrona biologiczna (opary) - częściowa ochrona ciała - Typ PB 4-B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana (mlhy) - částečná ochrana těla - typ PB 4-B - **SK** Ochrana proti kvapalným chemickým výrobkom + biologická ochrana (hmly) - čiastočná ochrana tela - Typ PB 4-B - **HU** Folyékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem (ködpermet ellen) - a test részleges védelme - PB 4-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (cețuri) - protecție parțială a corpului - Tip PB 4-B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (ομίχλες) - μερική προστασία του σώματος - Τύπος PB 4-B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita (maglice) - djelomična zaštita tijela - tip PB 4-B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів + біологічний захист (волога) - частковий захист тіла типу PB 4-B - **RU** Защита от жидких химических продуктов + биологическая защита (туманы) - частичная защита тела - Тип PB 4-B - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma (buğu) - kısmi vücut koruması Tür PB 4-B - **ZH** 液态化学品的防护 + 生物防护（雾化式） - 保护部分身体 - 类型PB 4-B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita (meglice) - delna zaščita telesa - tip PB 4-B - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse (udu) - osaline kehakaitse - Tüüp PB 4-B - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskām vielām + bioloģiskā aizsardzība (pret izgarojumiem) - daļēja ķermeņa aizsardzība, PB 4-B tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų chemikalų + biologinė apsauga (rūkas) - dalinė kūno apsauga - PB 4-B tipas - **SV** Skydd mot kemikaliska produkter + biologiskt skydd för kroppen - Typ PB 4-B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (mist) - delvist skydd for kroppen - Type PB 4-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (sumutteet) -kehon osittainen suojaus - Tyyppi PB 4-B - **NO** Beskyttelse mot flytende kjemikalier + biologisk beskyttelse (tåke) - delvis beskyttelse av kroppen - Type PB 4-B -

AR متطلبات الأداء للملابس ذات الوصلات غير المنفذة للسوائل أو الرذاذ (النوع 4) - **J90** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية.(النفاثات)- حماية جزئية للجسم من نوع **PB 3-BJ89** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية.(الرذاذات)- حماية جزئية للجسم من نوع **PB 4-B**



EN14126:2003+AC:2004 **FR** Vêtements de protection - exigences de performances et méthodes d'essai pour les vêtements de protection contre les agents infectieux - **EN** Protective clothing - Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents - **IT** Indumenti di protezione - Requisiti prestazionali e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi - **ES** Ropas de protección - Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección contra agentes biológicos - **PT** Vestuário de protecção - Requisitos de desempenho e métodos de ensaio para vestuário de protecção contra agentes infecciosos - **NL** Beschermende kleding - Prestatie-eisen en beproevingsmethoden voor beschermende kleding tegen besmettelijke agentia - **DE** Schutzkleidung - Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung gegen Infektionserreger - **PL** Odzież ochronna - Wymagania i metody badań dla odzieży chroniącej przed czynnikami infekcyjnymi - **CS** Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agens - **SK** Ochranné odevy. Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný odev proti nositeľom nákazy - **HU** Védőruházat - fertőző szerek elleni védőruházat teljesítménykövetelményei és vizsgálati módszerei - **RO** Îmbrăcămintea de protecție. Cerințe de performanță și metode de încercare pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva agenților infecțioși - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Απαιτήσεις απόδοσης και μέθοδοι δοκιμής για ενδυμασία προστασίας από μολυσματικούς παράγοντες - **HR** Zaštitna odjeća - Zahtjevi za svojstva i ispitne metode za zaštitnu odjeću od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных возбудителей - **TR** Koruyucu giysi - Hastalıklı buluşturici modellerle karşı koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri ve test yöntemleri - **ZH** 防护服 - 抗传染性病原体防护服的性能要求和试验方法 - **SL** Varovalna obleka – Zahteve za izdelavo in preskuse metode za varovalno obleko proti povzročiteljem infekcije - **ET** Kaitseriietus - jõudlusnõuded ja katsetameetodi nakkuslike ainete eest kaitsva kaitseriietuse katsetamiseks - **LV** Aizsargapģērbi - veikspējas prasības un testēšanas metodes aizsargapģērbam pret infekcijas izraisītiem mikroorganismiem - **LT** Apsauginė apranga – apsauginės aprangos nuo infekcijos sukėlėjų veiksmingumo reikalavimai ir bandymų metodai - **SV** Skyddskläder – Funktionskrav och provningsmetoder för skyddskläder mot smittsamma ämnen - **DA** Beskyttelsesbeklædning – krav til ydelse og prøvemethoder for beskyttelsesbeklædning mod smitstoffer - **FI** Suojavaateetus - Suorituskykyvaatimukset ja testimenetelmät tartuntavaaralta suojaaville suojavaatteille - **NO** Verneutstyr - ytelseskrav og testmetoder for verneutstyr mot smittsomme stoffer -

AR ملابس واقية - متطلبات الأداء وطرق الاختبارات للملابس الواقية من العوامل المعدية -



J08

EN13034:2005+A1:2009 **FR** Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6) - **ES** Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos (equipos del tipo 6) - **PT** Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - **NL** Prestatieeisen voor beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6 kleding) - **DE** Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6) - **PL** Wymagania dotyczące odzieży chroniącej, w ograniczonym zakresie, przed ciekłymi środkami chemicznymi (Typ 6) - **CS** Požadavky na provedení ochranných protichemických oděvů poskytlých omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím (prostředky typu 6) - **SK** Funkčné požiadavky na odevy chrániace pred chemikáliami, poskytujúce obmedzenú ochranu pred kvapalnými chemikáliami (prostriedky typu 6) - **HU** Teljesítménykövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védőteljesítményt nyújtó vegyszerek ellen védőruházathoz (6. típus) - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care prezintă o protecție limitată împotriva produselor chimice lichide (echipamente de tip 6) - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης για προστατευτική ενδυμασία από χημικά που παρέχουν περιορισμένη προστασία έναντι χημικών υγρών (εξοπλισμός τύπου 6) - **HR** Zahtjevi se odnose na zaštitnu odjeću koja nudi ograničen nivo zaštite od tekućih kemikalija (oprema tipa 6) - **UK** Експлуатаційні вимоги до хімічного захисного одягу, що пропонують обмежений захист від рідких хімікатів (обладнання тип 6) - **RU** Требования к рабочим характеристикам противохимической одежды с ограниченной защитой от жидких химических веществ (тип одежды: 6) - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performans sunan kimyasal koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri (6. tip donanım) - **ZH** 对液体化学品提供的有限防护的化学防护服的性能要求（第六类设备） - **SL** Zahteve za izdelavo oblačil za zaščito pred kemikalijami, ki nudijo omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (oprema tipa 6) - **ET** Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuvatete kemikaalide eest kaitsvale riitusele esitatavad toimimisnõuded (tüüp 6 varustus) - **LV** Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmikalijām ar ierobežotu veikspēju pret šķidrām ķīmikalijām (6. tipa piederumi) - **LT** Apsauginės aprangos nuo chemikalų, užtikrinančių riboto veiksmingumo apsaugą nuo skystųjų chemikalų, veiksmingumo reikalavimai (6 tipo įranga) - **SV** Funktionskrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform (typ 6 utrustning) - **DA** Krav i forbindelse med kemisk beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (udstyr af type 6) - **FI** Nestemäisiltä kemikaaleilta rajallaisessa määrin suojaavin vaatteisiin kohdistuvat vaatimukset (välinetyyppi 6) - **NO** Krav til kjemiske verneklær som gir begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (Type 6-utstyr) - **J08** **FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - protection partielle du corps - Type PB (6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection - partial body protection- Type PB (6) - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi + protezione biologica - protezione parziale del corpo- Tipo PB (6) - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica - protección parcial del cuerpo- Tipo PB (6) - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica - protecção parcial do corpo- Tipo PB (6) - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming - gedeeltelijke bescherming van het lichaam- Type PB (6) - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz – Teilkörperschutz - Typs PB (6) - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi + ochrona biologiczna - częściowa ochrona ciała- Typ PB (6) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana (mlhy) - částečná ochrana těla – typ PB (6) - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana - čiastočná ochrana tela - Typ PB (6) - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben - test részleges védelme - típus PB (6) - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip PB (6) - protecție parțială a corpului - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία - μερική προστασία του σώματος-Τύπος PB (6) - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita- djelomična zaštita tijela- Tip PB (6) - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - частковий захист тіла - Тип PB (6) - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ - частичная защита тела - Тип PB (6) - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma - kısmi gövde koruması- Tip PB (6) - **ZH** 液态化学品的有限防护 - 保护一部分身体 - 类型PB (6) - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami – delna zaščita telesa – tip PB (6) - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu - osaline kehakaitse – Tüüp PB (6) - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem - daļēja ķermeņa aizsardzība - tips PB (6) - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biologinė apsauga– dalinė kūno apsauga- PB (6) Tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - partiellt korppsskydd - Typ PB (6) - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + delvis beskyttelse af kroppen - Typ PB (6) - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisä kemikaaleja vastaan – kehon osittainen suojaus – Tyyppi PB (6) - **NO** Begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier - delvis kroppsbeskyttelse - Type PB (6) -

AR متطلبات الأداء للملابس الواقية من المواد الكيميائية ذات الوقاية محدودة الأداء ضد السوائل الكيميائية (معدات نوع 6). - **J08** حماية محدودة ضد المواد الكيميائية السائلة - حماية جزئية الجسم - نوع **PB (6)**



A63

EN1149-5:2018 **FR** Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção. - **NL** Elektrostatiese eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerp-eisen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrosztatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του σχεδιασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikleri - Bölüm 5: Malzeme performansı ve tasarım gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti - 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatilisel omadused - Osa 5 - Materjali jõudlus- ja konstrueerimisnõuded. - **LV** Elektrostatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veikspējas un apģērbā konstrukcijas prasības - **LT** Elektrostatinės savybės - 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper – del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber – Del 5 – Krav til ydelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5 – Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskykyvaatimukset - **NO** Elektrostatiske egenskaper - Del 5 - Krav til material- og designytelse. - **A63** **FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10⁹ Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5 x10⁹ Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5 x10⁹ Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5 x10⁹ Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10⁹ Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10⁹ Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10⁹ Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2,5 x10⁹ ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrchový odpor menší alebo rovný 2,5 x10⁹ ohmů alespoň na jednej stene, dle EN1149-1 - **HU** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2,5 x10⁹ Ohm-val legalább az egyik oldalon, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10⁹ Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση των 2,5 x10⁹ Ohms πάνω σε μια τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10⁹ oma najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхневий опір, нижчий або рівний 2,5 x10⁹ Ом, принаймні з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10⁹ Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey resistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10⁹ Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10⁹欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10⁹ Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatuge võimekuse väiksem või kuni 2,5 x10⁹ oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāka vai vienāda ar 2,5 x10⁹ omiēm uz vismaz vienu no pusēm saskāņā ar EN1149-1 - **LT** Savitaji paviršinė varža mažesnė arba lygi 2,5 x10⁹ omų bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytrestisans lägre eller lika med 2,5x10⁹ Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10⁹ Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavastus enintään 2,5 x10⁹ ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **NO** Overflatemotstand mindre enn eller lik 2,5x10⁹ ohm på minst en side, i henhold til EN1149-1 -

AR الخواص الإلكترونية- الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم **A63** مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10⁹ أوم على وجه واحد على الأقل، وفقا ل EN1149-1

DT301Y : EN14605:2005+A1:2009 : J90: PB3-B,J89: PB4-B - EN13034:2005+A1:2009 : J08: PB6B - EN1149-5:2018 : A63: . Colour : Yellow - Size : One size
DT302Y : EN14605:2005+A1:2009 : J90: PB3-B,J89: PB4-B - EN13034:2005+A1:2009 : J08: PB6B - EN1149-5:2018 : A63: . Colour : Yellow - Size : One size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (module B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřeny kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonala typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-S Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-S Típusanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İnceleme (modül B) gerektleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

AR إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

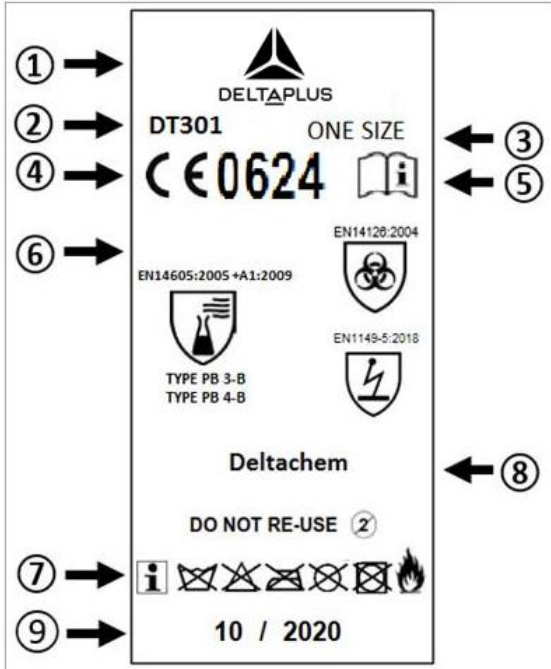
CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřeny kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártót EVE típusmegfelelőségének viz

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI / (3) Système de taille / (4) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / Inflammable :Ne pas approcher d'une source de chaleur, de flamme ou d'étincelle. / (8) Matières / (9) date (mois/année) de fabrication, •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc.... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / Flammable :Do not allow near heat, open flames or sparks. / (8) Materials / (9) date (month / year) of manufacture, •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI / (3) Sistema di taglie / (4) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / Inflammabile :Non avvicinare ad una fonte di calore, a fiamma o scintilla. / (8) Materiali / (9) data (mese/anno) di produzione, •PRESTAZIONI : (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / Inflamable :No acercar a ninguna fuente de calor, de llamas o de chispas. / (8) Materias primas / (9) fecha (mes/año) de fabricación, •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / Inflamável :Não aproximar de uma fonte de calor, chama ou faísca. / (8) Materiais / (9) data (mês/ano) de fabricação, •DESEMPENHO : (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / Inflammable :Uit de buurt houden van warmtebronnen, vuur of vonken. / (8) Materialen / (9) datum (maand/jaar) van vervaardiging, •Kwaliteit: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / Entzündbar :Von Hitzequellen, offenen Flammen oder Funken / (8) Gerät / (9) Datum (Monat/Jahr) der Herstellung, •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / Łatwopalny :Nie zbliżać się do źródła wysokiej temperatury, płomieni ani iskier. / (8) Materiały / (9) data (miesiąc/rok) produkcji, •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które maja wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šípka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / Hoflavina :Udržujte bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřeného ohně či zdrojů jisker. / (8) Materiál / (9) datum výroby (měsíc/rok), •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP / (3) Systém veľkostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) ě. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / Horľavé :Nepribližujte k zdroju tepla, ohňa a iskrám. / (8) Materiály / (9) dátum (mesiac, rok) výroby, •VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na odevu, nakoľajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovně sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie vyús. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítása / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelőégi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / Gyűlékony :Tartsa magát távol a hőforrástól, a lángtól és a szikrától. / (8) Anyagösszetétel / (9) gyártási dátum (hónap/év), •VÉDKÉPESSÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A színtek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/tejesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény színtek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcali:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictograma "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / Inflamabil :A nu se apropia de o sursă de căldură, de flăcări sau de scântei. / (8) Materiale / (9) data (luna/anul) de fabricație, •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγεθών / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / Εύφλεκτο :Να μην εκθέτετε το ένδυμα σε θερμότητα ή σε φλόγα. / (8) Υλικά / (9) ημερομηνία (μήνας/έτος) κατασκευής, •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίτεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνθετο υλικό. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίτεδα αποδόσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσεως άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO / (3) Sustav veličina / (4) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitajte upute. / (6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / Zapaljivo :Ne izlažite odjeću vrućini ni plamenu. / (8) Materijali / (9) datum (mjesec/godina) proizvodnje, •PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiктограма CE). / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / Вогнебезпечно : Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. / (8) Матеріали з теми / (9) Дата (місяць / рік) виготовлення, •РОБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / Огнеопасно : Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. / (8) Материалы / (9) дата (месяц/год) выпуска, •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, стирание и т.д. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınlanması / (2) KKE'nin tanınlanması / (3) Ölçü sistemi / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / Yancısı :Giyisi ısı veya ateşe maruz bırakmayınız. / (8) Malzemeler / (9) İmalat tarihi (yıl/ay), •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış maddde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin iliskilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcağı, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyuşmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / 易燃 :不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。 / (8) 材料 / (9) 生产的日期 (月/年), 比 •性能: (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / Vnetljivo :Zavarujte oblačil pred ognjem. / (8) Materiali / (9) datum (mesec, leto) izdelave, •PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega). **ET Märgitus:** Iga toode on tähistatud andmesilidiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüh / (2) Isikukaitsesevahendi andmed / (3) Suurusüsteem / (4) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hoidlussümbolid. / Tuleohhtlik :Mitte kasutada kombinesooni kuumaalikate ning lahtise tule läheduses. / (8) Materjalid / (9) tootmiskuupäev (kuu/aasta), •TOIMIVUSED : (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustajõud jne. **LV Markējums:** Katrai precēi ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija / (3) Izmēru sistēma / (4) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / Degi :Nepakļaujiet apģērbu karstuma vai atklātas liesmas iedarībai. / (8) Materiāli / (9) ražošanas datums (mēnesis/gads), •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošanās pakāpe u.c. **LT Ženkinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija / (3) Dydzlių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurią atitinka gaminyis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / Degi :Nelaikykite rūbo prie šilumos ar ugnies šaltinio. / (8) Medžiagos / (9) Pagaminimo data (mėnuo/metai), •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentelę) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksmių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdimas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3) Storlek / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / Antändligt :Utsätt inte overallen eller huvan för hetta eller eld. / (8) Anordning / (9) Tillverkningsdatum (månad/år), •GENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller ytermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel / (3) Størrelsessystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / Brændbar :Beklædningen må ikke udsættes for varme eller ild. / (8) Materialer / (9) Fabrikationsdato (måned/år), •YDELSER: (PART2) (Se ydelsestabell) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialelet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, eller da indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.... **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunnus / (3) Kokojärjestelmä / (4) Yhdennukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / Tulenarkaa :Suoja-asua ei saa altistaa kuumuudelle tai tullelle. / (8) Materiaali / (9) valmistusajankohta (kuukausi/vuosi), •OMINAIISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellista työoloja. **NO Marking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Identifisering av PVU / (3) Størrelsessystem / (4) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / (5) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / Brannfarlig :Ikke nærme deg en kilde til varme, flamme eller gnist. / (8) Materialer / (9) produksjonsdato (måned / år), •YTELSE: (PART2) (Se ytelsestabell) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc....

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) التعرف على معادات الحماية الشخصية / (3) نظام التحجيم / (4) مؤشر الامتثال وفقا للنظام المعمول به (رمز CE). / (5) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات / (7) رموز الصيانة الدولية / قابل للاشتعال / غير مسموح بالتعرض للحرارة القريبة أو اللهب المكشوف أو الشرر. / (8) المواد الخام / (9) التاريخ (شهر / عام) التصنيع (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس الضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...



FR Matière: DT301Y: 5 couches non tissé DELTACHEM. SMS avec double barrière chimique externe 82 g/m². DT302Y: 5 couches non tissé DELTACHEM. SMS avec double barrière chimique externe 82 g/m². **EN Material:** DT301Y: DELTACHEM nonwoven 5 layers. SMS with double outer chemical barrier 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **IT Materiale:** DT301Y: 5 strati non tessuto DELTACHEM. SMS con doppia barriera chimica esterna 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **ES Material:** DT301Y: 5 capas no tejido DELTACHEM. SMS con doble barrera química exterior 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **PT Material:** DT301Y: 5 camadas não tecido DELTACHEM. SMS com dupla barreira química exterior 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **NL Materiaal:** DT301Y: Ongeweven DELTACHEM 5 lagen. SMS met dubbele chemische barrière aan de buitenkant 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **DE Material:** DT301Y: Vlies DELTACHEM 5-lagig. SMS mit doppeltem Chemikalienschutz, außen, 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **PL Material:** DT301Y: 5-warstwowa włóknina DELTACHEM. Tkanina SMS z podwójną zewnętrzną barierą chemiczną 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **CS Materiál:** DT301Y: Netkaný materiál DELTACHEM, 5 vrstev. Materiál SMS s dvojitou vnější ochranou proti chemikáliím, 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **SK Materiál:** DT301Y: Netkaná tkanina DELTACHEM, 5 vrstiev. SMS s dvojitou externou chemickou ochranou 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **HU Anyag:** DT301Y: Nem szőtt DELTACHEM 5 rétegű. SMS dupla külső vegyi réteggel 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **RO Materie:** DT301Y: Netesut DELTACHEM 5 straturi. SMS cu barieră chimică dublă exterioară 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **EL Υλικό:** DT301Y: Χωρίς πλέξη DELTACHEM 5 στρώσεις. SMS με διπλή εξωτερική χημική ασπίδα 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **HR Materijal:** DT301Y: Netkani DELTACHEM 5 slojeva. SMS s dvostrukom vanjskom kemijskom zaštitom 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **UK Matepian:** DT301Y: Нетканый DELTACHEM 5 шарів. SMS з подвійним зовнішнім хімічним бар'єром 82 г / м². DT302Y: DELTACHEM **RU Материал:** DT301Y: Нетканый DELTACHEM 5 слоёв. SMS с двойным внешним противохимическим слоем 82 г/м². DT302Y: DELTACHEM **TR Malzeme:** DT301Y: Dokumasız 5 katmanlı DELTACHEM. 82 g/m² dıştan çift kimyasal bariyerli SMS. DT302Y: DELTACHEM **ZH 材料:** 4.06.301: 无纺布Deltachem, 5层。 SMS带双层外部化学屏障, 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **SL Material:** DT301Y: Netkano blago DELTACHEM, 5 plasti. Blago, pridobljeno s postopkom SMS, z dvojno zunanjo kemično pregrado, teže 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **ET Material:** DT301Y: 5-kihiline lausriie DELTACHEM. Kedratud SMS lausriie välise kahekordse kemikaalikäitsega 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **LV Materiāls:** DT301Y: Neausts DELTACHEM piecās kārtās. SMS ar dubulto ārējo ķīmisko barjeru 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **LT Medžiaga:** DT301Y: Neaustinė 5 sluoksnių DELTACHEM. SMS su dviguba išorine chemine apsauga 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **SV Material:** DT301Y: Bondad duk DELTACHEM 5 lager. SMS med dubbel yttre kemisk barriär 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **DA Materiale:** DT301Y: Ikke vævet DELTACHEM 5 lag. SMS med dobbelt ydre kemisk barriere 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **FI Materiaali:** DT301Y: Non-woven DELTACHEM, 5 kerrosta. SMS, kaksinkertainen kemiallinen suojakerros 82 g/m². DT302Y: DELTACHEM **NO Materiale:** DT301Y: 5 DELTACHEM ikke-vevde lag. SMS med dobbel ekstern kjemisk barriere 82 g / m². DT302Y: DELTACHEM DT302Y: DELTACHEM .2مع حاجز كيميائي خارجي مزدوج 82 جم/م2 SMS مع حاجز كيميائي خارجي مزدوج 82 جم/م2. DELTACHEM 5 مادة غير منسوجة DT301Y: **AR المادّة:**

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:**  **023** ДСТУ EN 13034:2017
ДСТУ EN 14126:2008
ДСТУ EN 14605:2017

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar
BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila – Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

FR	DT301Y - DT302Y					
Données de Pénétration du tissu :	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides (P)		Répulsion des liquides (R)		
		0%	Classé 3/3	98,8%	Classé 3/3	
		0%	Classé 3/3	98,6%	Classé 3/3	
		0%	Classé 3/3	97,0%	Classé 3/3	
		0%	Classé 3/3	96,3%	Classé 3/3	
EN ISO 6530						
Données de Perméation des liquides du tissu :						
Méthodes d'essai	Résultats		Classes			
	> 480 minutes		6/6			
Acide Sulfurique à 30% (H2SO4 30%)						
Hydroxyle de sodium à 10% (NaOH 10%)						
EN ISO 6529						
Données physiques – Essais sur combinaison entière :						
Méthodes d'essai	Résultats		Classes			
Essai aux aérosols – Test de pénétration à forte intensité (Type PB 4-B)						
Méthode B						
Conforme						
Conforme						
Essai de projection de liquides (Type PB 3-B)						
EN ISO 17491-3						
Conforme						
Conforme						
Essai de projection de liquides (Type 5)						
EN ISO 13982-2						
Conforme						
Conforme						
Protection contre la contamination particulière radioactive						
EN ISO 13935-2						
EN 1073-2						
Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 12,64						
2/3						
Résistance des coutures						
EN ISO 13935-2						
120 N						
4/6						
Résistance à la pénétration des coutures						
Acide Sulfurique à 30 % (H2SO4 30%)						
EN ISO 6529						
> 480 minutes						
6/6						
Résistance à la pénétration des coutures						
10 % d'Hydroxyle de Sodium (NaOH 10%)						
EN ISO 6529						
> 480 minutes						
6/6						
Données physiques du tissu :						
Méthodes d'essai	Résultats		Classes			
Résistance à l'abrasion						
En ISO						
Méthode 2						
> 2000 Cycles						
4/6						
Résistance à l'inflammation						
EN 13274 - 4						
Conforme						
Conforme						
Résistance à la fissuration par flexion						
ISO 7854						
> 100.000 cycles						
6/6						
Résistance au déchirement trapézoïdal						
ISO 9073-4						
> 150 N						
4/6						
Résistance à la perforation						
EN 863						
> 250 N						
2/6						
Résistance à la traction						
EN ISO 139 J-1						
> 250 N						
2/6						
Données de Pénétration d'agents infectieux :						
Méthodes d'essai	Résultats		Classes			
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique, véhiculée par le sang ; -test Bacteriophage Phi-X174						
EN ISO 14626						
20 kPa						
4/6						
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés.						
EN14126						
ISO 22610						
Temps de passage t = 75 mn						
6/6						
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés biologiquement						
EN14126						
ISO 22611						
Ratio de Pénétration: log ≤ 5						
3/3						
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées biologiquement						
EN 12162						
ISO 21465						
Pénétration: (Log CFU) : ≤ 1						
3/3						
Antistatique sur matériau :						
Résistance de surface						
EN 14126						
Conforme						
Conforme						

PT	DT301Y - DT302Y				
	Métodos de ensaio	Penetração dos líquidos (PT)		Repulsão dos líquidos (PT)	
Dados de penetração do tecido					
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	96,8%	Classe 3/3
Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	97,0%	Classe 3/3
Resistência a Óxido		0%	Classe 3/3	96,3%	Classe 3/3
Resistência a Rolo 1-ol					
Dados de permeação dos líquidos do tecido					
Ácido Sulfúrico 30% (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	Resultados		Classes	
Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)		> 480 minutos		6/6	
Dados físicos - Ensaio sobre fato íntimo:					
Métodos de ensaio	Resultados	Classes			
- Teste a abrasão - Teste de pulverização de forte densidade (Tipo PB 4-8)	EN ISO 17491-4 Método B	Em conformidade		Em conformidade	
- Ensaio de projeção de líquidos (Tipo PB 3-8)	EN ISO 17491-3	Em conformidade		Em conformidade	
- Ensaio de projeção de líquidos (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	Em conformidade		Em conformidade	
Proteção contra a contaminação particular radioactiva	EN ISO 13935-2 EN 1073-2	Factor Nominal de Protecção N.p.f. 12.64		2/3	
Resistência das costuras	EN ISO 13935-2	120 N		4/6	
Resistência à penetração das costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos		6/6	
Ácido Sulfúrico 30% (H ₂ SO ₄ 30%)		> 480 minutos		6/6	
Resistência à penetração das costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos		6/6	
Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)		> 480 minutos			
Dados físicos do tecido :	Métodos de ensaio	Resultados	Classes		
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	6/6		
Resistência à inflamação	EN 13274 - 4	> 600 Ciclos	Em conformidade		
Resistência à fissuração por fadiga	ISO 7654	> 150 N	6/6		
Resistência ao rasgo trapezoidal	ISO 9073-4	> 150 N	Em conformidade		
Resistência à perfuração	EN 863	> 250 N	2/6		
Resistência à tracção	EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6		
Resistência ao rebatimento	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6		
Penetração Dado : agentes infecciosos	Métodos de ensaio	Resultados	Classes		
Resistência à penetração de agentes infecciosos sob pressão hidrostática, veculizados pelo sangue:	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6		
- Bacteriophage PHX174 testes					
Resistência à penetração de agentes infecciosos por contacto médico com substâncias que contemham líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tempo de passagem t = 75 min	6/6		
Resistência à penetração de aerossóis de líquidos biologicamente contaminados	EN14126 ISO 22811	Rácio de penetração: Log = 5	3/3		
Resistência à penetração de partículas sólidas biologicamente contaminadas	EN14126 ISO 22612	Penet 1250 (Log CRU) : ≤ 1	3/3		
Análise estatística su material :	EN 2199-5	Em conformidade	Em conformidade		

DE		DT3011 - DT302Y			
Daten zur Gewebederivierung	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten (P)		Abweisung von Flüssigkeiten (R)	
Widerstand gegen 10 %-ige Schwefelsäure (H ₂ SO ₄)		0%	Klasse 3/3	96,6%	Klasse 3/3
Widerstand gg. 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	EN ISO 6539	0%	Klasse 3/3	97,9%	Klasse 3/3
Beständigkeit gegen α -Xolol		0%	Klasse 3/3	97,9%	Klasse 3/3
Beständigkeit gegen 1-Butanol		0%	Klasse 3/3	96,6%	Klasse 3/3
Daten zur Gewebepervasion von Flüssigkeiten	Prüfmethoden	Ergebnisse		Klassen	
10 %-ige Schwefelsäure (H ₂ SO ₄ 30%)		> 480	minuten	6/6	
10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	EN ISO 6529				
Physische Daten - Prüfung am ganzen Anzug	Prüfmethoden	Ergebnisse		Klassen	
S-röhrebedröpfung - Sprühtest hoher Intensität (Typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Method B	Konform		Konform	
- Test spritzender Flüssigkeiten (Typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Konform		Konform	
- Test spritzender Flüssigkeiten (Typ 5)	EN ISO 13862-2	Konform		Konform	
Schutz gegen radioaktive Kientelechen	EN ISO 13935 - 2 EN 9073-2	Nominaler Schutzfaktor NPF: 12.64		2/3	
Festigkeit der Nähte	EN ISO 13935 - 2			4/6	
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähte 30 %-ige Schwefelsäure (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480		minuten 6/6	
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähte 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	EN ISO 6529	> 480		minuten 6/6	
Gewebe - Physische Daten	Prüfmethoden	Ergebnisse		Klassen	
Reißfestigkeit	EN 530 Method 2	> 2000		Zyklen 6/6	
Reißfestigkeit	EN 13274 - 4	Konform		Konform	
Biegerisfestigkeit	ISO 7854	> 100.000		Zyklen 6/6	
Reißfestigkeit	ISO 9073-4	> 150		N 2/6	
Durchstoßfestigkeit	EN 863	> 250		N 2/6	
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934-1	> 1000		N 2/6	
Reiße- und Zugfestigkeit	EN ISO 13938-1	300		N 4/6	
Penetration Daten : Infektionserreger	Prüfmethoden	Ergebnisse		Klassen	
Beständigkeit gegen Durchdringung von Krankheitserkern unter hydrostatischem Druck (ultramicrofiltrat - Bacteriophage PHX174 test)	EN14126 ISO 16604	20 kPa		6/6	
Bestandigkeit gegen durchdringung von krankenerkern durch mechanischen Kontakt mit Substraten, die kontaminierte Aerosolen	ISO 22816 EN14126	Durchflußzeit 1 - 7,5 ml		6/6	
Beständigkeit gegenüber der Durchdringung von biologisch kontaminierten Aerosolen	ISO 22611	Penetrationskoeffizient Log - 5		3/3	
Beständigkeit gegenüber der Durchdringung von biologisch kontaminierten Feststoffpartikeln	ISO 22612	Penetration (ISO 2250) <= 1		3/3	
Antistatische Eigenschaften des Materials - - Oberflächewiderstand	EN 1149-5	Konform		Konform	

ZH	D1301Y - D1302Y			
	测试方法	渗透指数 (P)	防水指数 (R)	
织物的透气性数据				
按照EN 120 75的DIN EN 12042:2004			96.8%	等级 3/3
按照EN 120 75的EN 12042:2004 (NaOH 10%)			96.8%	等级 3/3
按照EN 120 75的EN 12042:2004 (NaOH 10%)	EN ISO 6530	0%	等级 3/3	97.9%
对1-了解其状况		0%	等级 3/3	96.3%
对织物的液体渗透性数据	测试方法	结果	等级	
30 % 的硫酸 (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6	
10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)				
数据 - 整体渗透测试:	测试方法	结果	等级	
- 气流测试 - 高度度参考测试 (类型 PB 4-B)	EN ISO 17491-1-方法B	符合	符合	
- 液体飞溅测试 (类型PB 3-B)	EN ISO 17491-3	符合	符合	
- 液体飞溅测试 (类型S)	EN ISO 13982-2	符合	符合	
- 防止放射性核素污染	EN ISO 13935-2 EN 1073-2	符合	符合	
渗透强度	EN ISO 13935-2	120 N	4/6	
接地的穿透测试				
30% 的硫酸 (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6	
接地的穿透测试 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	6/6	
材料: 数据	测试方法	结果	等级	
抗拉伸	EN 530-2方法	> 2000 N/周期	6/6	
抗撕裂	EN 13274-2	符合	符合	
抗撕裂强度	EN 7854	> 100,000 N/周期	6/6	
抗穿刺口	ISO 9073-4	> 150 N	2/6	
抗穿刺	EN 863	> 250 N	2/6	
抗拉强度	EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6	
爆裂强度	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
数据: 接触传导率。	测试方法	结果	等级	
液体潮湿条件下接触传导率, 血液传播: - Bacteriophage PhiX174 型	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6	
与含菌被污染物质进行机械接触时的抗污染含菌穿透性:	EN14126 ISO 22610	穿透时间 t > 75 mm	6/6	
生物污染液体的气流渗透测试	EN14126 ISO 22611	渗透率: Log > 5	3/3	
生物污染液体颗粒的穿透测试	EN14126 ISO 22612	渗透 (Log CFU): ≤ 1	3/3	
抗菌性能材料: 抗菌性能	EN 149-5	符合	符合	

HJU	DT301Y - DT302Y				
Az anyag érzékelési adatai	Zsebkészlet	Fémhámlás Kaparin (P)	Ódposztázási Kaparin (R)		
Odolnost vůči 30% kyselině sírové (H ₂ SO ₄ 30%)		0%	Třída 3/3	96,8%	
Odolnost vůči 10% hydroxidovému sodnému (NaOH 10%)	EN ISO 6530	0%	Třída 3/3	96,6%	
Odolnost pro c-alkal		0%	Třída 3/3	97,0%	
Odolnost proti kyselinám i-alkal		0%	Třída 3/3	96,3%	
Az anyag feldolgozási ártékadati	Zsebkészlet	Třída			
Kapaliné sírós (H ₂ SO ₄ 30%)		Výsledky			
10% hydroxidovému sodnému (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 perc	6/6		
Fyzické údaje - Zkouška na celé kombinace:	Zsebkészlet	Třída			
- Aeroszolová testovací - Nagy intenzitású porlasztási teszt (typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 metoda B	Ve shodě	Ve shodě		
- Folyadék hőcsökkenési próba (typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Ve shodě	Ve shodě		
- Folyadék hőcsökkenési próba (typ Y)	EN ISO 13862-2	Ve shodě	Ve shodě		
Ochrana proti zamoreniu radioaktivními částicemi	EN ISO 13905-2 EN 10375-2	Imenovitý ochranný faktor : 12,64	2/3		
Odolnost vůči	EN ISO 13935-2	120 N	4/6		
A variáns érzékelési ellenállása kyseliné sírós 30% (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 perc	6/6		
A variáns érzékelési ellenállása 10% hydroxidovému sodnému (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 perc	6/6		
Anyaga - Fyzické údaje	Zsebkészlet	Třída			
Odolnost vůči odření	EN 530 metoda 2	> 2000 cyklů	6/6		
Odolnost vůči vmáčknutí	EN 13274 - 4	Ve shodě	Ve shodě		
Odolnost proti vzniku trhlin dýchavým	ISO 7854	= 100 000 cyklů	6/6		
Odolnost vůči šokoběhužím kontaminovanému roztržení	ISO 9073-4	= 150 N	4/6		
Odolnost vůči perforaci	EN 863	> 250 N	2/6		
Odolnost vůči vakuu	EN ISO 13931-1	> 1000 N	2/6		
Tónové ellenállás	EN ISO 13938-1	306 kPa	6/6		
Fizikai tulajdonságok : fertőzés égenssekkel	Zsebkészlet	Třída			
Odolnost proti průniku infekčních agens pod hydrostatickým tlakem, viz látta szűrés	EN14126 EN 16604	20 kPa	6/6		
- Bacteriophage PHX-174 szűréskészlete					
Odolnost proti průniku infekčních agens mechanickým dotykem s lékárni obsahujícími kontaminované kapalnými	EN14126 ISO 22610	Átmeneti idő t = 75 min	6/6		
Biológiai fertőzőképesség aeroszolok ellenállásának szembeni ellenállás	EN14126 ISO 22611	Log ₁₀ = 5	3/3		
Biológiai fertőzőképesség szilárd részecskének érzékenységének szembeni ellenállás	EN14126 ISO 22612	Prostúp (Log ₁₀) ≤ 1	3/3		
Antisztatikus és anyagok : Festés ellenállás	EN 14149	Ve shodě	Ve shodě		

EN	DT301Y - DT302Y			
Fabric penetration data	Test Methods	Penetration Index (P)	Repellency Index (R)	
Resistance to 30 % Sulphuric Acid (H2SO4 30%)	EN ISO 6530	0% Class 3/3	90,9% Class 3/3	Class 3/3
Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)		0% Class 3/3	97,0% Class 3/3	Class 3/3
Resistance to O-xylene		0% Class 3/3	96,9% Class 3/3	Class 3/3
Resistance to Butan-1-ol		0% Class 3/3	96,9% Class 3/3	Class 3/3
Liquid permeation data of the fabric	TestMethods	Results		Classes
30 % Sulphuric Acid (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6
10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)	Test Methods	Results		Classes
Physical Data - Test on full coverall	EN ISO 17491-4 Method 6	Compliant		Compliant
- Spray test - Intensive spray test (type PB 4-B)	EN ISO 13982-2	Compliant		Compliant
- Liquid projection test (type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Compliant		Compliant
- Liquid projection test (type 5)	EN ISO 13982-2	Compliant		Compliant
Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 19375 -2 EN 1073-2	Nominal Protection Factor 12,64		2/3
Seam strength	EN ISO 19355 -2	120 N		4/6
Penetration resistance of seams 30 % Sulphuric Acid (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6
Penetration resistance of seams 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes		6/6
Fabric Physical Data :	TestMethods	Results		Classes
Abrasion resistance	EN 530 Method 2	> 2000 Cycles		6/6
Resistance to ignition	EN 11274 -4	> 1000 Cycles		6/6
Flex Cracking resistance	ISO 7854	> 250 N		2/6
Trapezoid Tear resistance	ISO 9073-4	> 150 N		4/6
Puncture resistance	EN 863	> 250 N		2/6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	> 1000 N		2/6
Penetration Data of infective agents :	TestMethods	Results		Classes
Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure, blood borne - Bacteriophage Phi-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa		6/6
Resistance to penetration by infective agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN14126 ISO 22610	Break through time > 75 ms		6/6
Resistance to penetration from biologically contaminated liquid aerosols	EN14126 ISO 22611	Penetration rate: Log > 5		3/3
Resistance to penetration of biologically contaminated solid particles	EN14126 ISO 22612	Penetration (Log CPD) : <= 1		3/3
Antistatic on material :	EN 1149-5	Compliant		Compliant
Surface resistivity	EN 1149-5	CH		3/3

IT	DT301Y - DT302Y			
	Metodi di prova	Penetrazione e dei Liquidi (PS)	Reputation dei Liquidi (PS)	
Dati di penetrazione del tessuto				
Resistenza al 30 % d'Acido Solfurico (H2SO4 30%)	EN ISO 6530	0%	Classe 3/3	96,8%
Resistenza al 10 % d'Iossido di Sodio (NaOH 10%)		0%	Classe 3/3	96,6%
Resistenza all'Olio D'olio		0%	Classe 3/3	97,9%
Resistenza al Butano-I-ol		0%	Classe 3/3	96,3%
Dati di permeazione dei liquidi del tessuto				
Acido Solfurico (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minit	6/6	
10 % d'Iossido di Sodio (NaOH 10%)				
Dati fisici - Prove su tutta la tuta :				
	Metodi di prova	Risultati	Classi	
- Collaudo ad aerosol - Test di polverizzazione a forte intensità (Tipo PB 4-8)	EN ISO 17491-4 Metodo B	Conforme	Conforme	
- Prova protezione liquidi (Tipo PB 3-8)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme	
- Prova protezione liquidi (Tipo 5)	EN ISO 13982-2	Conforme	Conforme	
Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive				
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935 - 2	Fattore Nominale di Protezione N.p.r. 12,64	2/3	
Resistenza alla penetrazione delle cuciture	EN ISO 13935 - 2	120 N	4/6	
Resistenza alla penetrazione delle cuciture	EN ISO 6529	> 480 minit	6/6	
Acido Solfurico 30% (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 minit	6/6	
Resistenza alla penetrazione delle cuciture				
10 % d'Iossido di Sodio (NaOH 10%)				
Dati fisici del tessuto :				
	Metodi di prova	Risultati	Classi	
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	> 2000 CCl	6/6	
Resistenza all'infiammazione	EN 11274 - 4	Conforme	Conforme	
Resistenza al lacerazione del materiale alla piegatura	ISO 7654	> 100 N/50 GGI	6/6	
Rottura trapezoidale	ISO 9073-4	> 150 N	4/6	
Resistenza a la perforazione	EN 863	> 250 N	2/6	
Resistenza alla lacerazione	EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6	
Resistenza allo scoppio	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
Penetrazione Dati : agenti infettivi				
	Metodi di prova	Risultati	Classi	
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi sotto pressione idraulica, Velocità tramite il sangue : - Batteriophaga PHX-174 test	EN4126 ISO 16604	20 kPa	6/6	
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi per contatto meccanico con sostanze contenenti liquidi contaminati	EN4126 ISO 22610	Tempi di passaggio t > 75 mn	6/6	
Resistenza alla penetrazione di aerosol di liquidi contaminati biologicamente	EN4126 ISO 22611	Ratio di Penetrazione: Log CFU > 5	3/3	
Resistenza alla penetrazione di particelle solide contaminate biologicamente	EN4126 ISO 22612	Penetrazione (Log CFU) : ≤ 1	3/3	
Antibatterico su materiale - Test su superfici	EN 1149-5	Conforme	Conforme	

DT301V DT302V			
Дані щодо промивання через танканину	Методи випробувань	Відхилення рідин (P)	Застійні відхилення рідин
Співвідношення до 30% спиртової розчини (H2SO4 30%)		0%	Клас 3/3
Співвідношення до 10% спиртової розчини (NaOH 10%)	EN ISO 6530	0%	Клас 3/3
Співвідношення до 0-хлорної		0%	Клас 3/3
Співвідношення до Butanol - 50%		0%	Клас 3/3
Дані щодо промивання рідкими реактивами через танканину	Методи випробувань	Результат	Класи
30% спиртової розчини (H2SO4 30%)		> 480 хвилин	6/6
10% спиртової розчини (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 хвилин	6/6
Співвідношення ший - Випробування всього комбінація :	Методи випробувань	Результат	Класи
- Випробування на вплив аерозолів - Випробування на інтенсивне розбавлення (тип PB 4 в)	EN ISO 14941-4 Метод B	Відповідає	Відповідає
- Випробування на вплив рідких реактивів (тип PB 3 в)	EN ISO 14941-3	Відповідає	Відповідає
- Випробування на вплив рідких реактивів (тип S)	EN ISO 13982-2	Відповідає	Відповідає
Захист від забруднення радіоактивними частинками	EN ISO 13935 - 2 EN 1079-2	Номінальний коефіцієнт захисту N _{eff} = 12,84	2/3
Співвідношення ший	EN ISO 13935 - 2	120 N	4/6
Співвідношення до промивання через ший		> 480 хвилин	6/6
30% спиртової розчини (H2SO4 30%)	EN ISO 6529	> 480 хвилин	6/6
10% спиртової розчини (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 хвилин	6/6
Технічні / Фізичні показники :	Методи випробувань	Результат	Класи
Співвідношення до стириння	EN 13274 - 4 Mets 2	> 2000 цити	6/6
Співвідношення до змивання	EN 13274 - 4	Відповідає	Відповідає
Співвідношення до змивання гриди на зливи	ISO 7854	> 3000 цити	6/6
Співвідношення до трансверсального розриву	ISO 9079-4	> 150 N	4/6
Співвідношення до проколання	EN 863	> 250 N	2/6
Співвідношення до розтягування	EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6
Міцність на розрив	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6
Дані про проміжність : інфекційних реагентів	Методи випробувань	Результат	Класи
Співвідношення до промивання рідкими забруднювальними реактивами під гарястими тиском :	EN 14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
Співвідношення до промивання інфекційних реагентів в результаті незначної контакту з рідкими забруднювальними розчинами	ISO 26110	час проколання 1 > 75 m	6/6
Співвідношення до промивання біологічно забруднених рідких аерозолів	EN 14126 ISO 26611	Рівно біологічно Pen > 5	3/3
Співвідношення до промивання біологічно забруднених твердих частин	EN 14126 ISO 26612	Log (log CPU) : ≤ 1	3/3
Випробування аргументів властивостей матеріалу :	EN 1149-5	Відповідає	Відповідає
Відкриття поверхні			

CS	DT301V - DT302V			
Útjatec na penezarich vlastnostech tkaniny	Vizualizaci moudzerek	Fyzikalniq nedovodq baqia	Fyzikalizatsiq (R)	
Elentelazs 3 30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 6530	0%	3/3 osztaly	96,8%
Elentelazs 10 10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		0%	3/3 osztaly	96,6%
Elentelazs 30 30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)		0%	3/3 osztaly	97,0%
Elentelazs 100 100 %-os nardum hidrosztat (H100, 100%)	EN ISO 6529	0%	3/3 osztaly	96,7%
Elentelazs 300 300 %-os nardum hidrosztat (H300, 300%)		> 480 min		6/6
Elentelazs 1000 1000 %-os nardum hidrosztat (H1000, 1000%)				
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 14941-4 moudzok B	Kielegto	Kielegto	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		Kielegto	Kielegto	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		Kielegto	Kielegto	
Fizikai adatok - Kisez kezezel barmeg vegzett vizsgalat:	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13982-2	Nominalis vedelmi mutato p.f.: 12,64	4/3	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		120 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 480 min	6/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	
3 %-os nardum hidrosztat (H3, 3%)		> 1500 N	2/6	
Útjatec na penezarich kapalin szor tkanini	Vizualizaci moudzerek	Eredmenyek	Besorolas	
30 %-os nardum hidrosztat (H30, 30%)	EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6	
10 %-os nardum hidrosztat (H10, 10%)		> 1000 N	2/6	

DN		DT301Y - DT302Y		
Stoffenes gennemsnitsskæbningsdata		Provetemperatur	Væskeafkøling (P)	Væskeindtrængning (R)
Højeste gennemsnitlige VDI 30 % svovlsyre (H2SO4 30%)			0% Klasse 3/3	96,9% Klasse 3/3
Højeste gennemsnitlige med 10 % naturumuld (høst 30%)		EN ISO 6530	0% Klasse 3/3	96,6% Klasse 3/3
Højeste gennemsnitlige med 0-lyl			0% Klasse 3/3	97,0% Klasse 3/3
Højeste gennemsnitlige med Butan-1-ol			0% Klasse 3/3	96,3% Klasse 3/3
Stoffenes væskegennemstrængningsdata		Provetemperatur	Resultater	Klasser
30 % svovlsyre (H2SO4 30%)		EN ISO 6529	> 480 minutter	6/6
10 % naturumuld (høst 10%)				
Fysiske fakta - Prøve på hele ledet agter:		Provetemperatur	Resultater	Klasser
Aerodynamisk - Test for pulverisering med stærkt intensitet (Type B + 4)		EN ISO 14914-1 Metode B	1 overensstemmelse	1 overensstemmelse
- Forøg med væskeprøve (Type P-3-6)		EN ISO 14914-1 P-3	1 overensstemmelse	1 overensstemmelse
- Forøg med væskeprøve (Type 5)		EN ISO 13982-2	1 overensstemmelse	1 overensstemmelse
Beskyttelse mod radioaktiv partikelurensning		EN ISO 13935-2	Nominal beskyttelsesfaktor 12,654	2/3
Semistyrke		EN ISO 13935-2	120 N	4/6
Højeste gennemsnitlige med gennemstrængning af syninger 30% svovlsyre (H2SO4 30%)		EN ISO 6529	> 480 minutter	6/6
Højeste gennemsnitlige med gennemstrængning af syninger 10 % naturumuld (høst 10%)		EN ISO 6529	> 480 minutter	6/6
Taktisk - Fysiske fakta		Provetemperatur	Resultater	Klasser
Strålestyrke		EN 530 Metode 2	> 2000 overensstemmelse	6/6
Brandskrænk		EN 13274 - 4	1 overensstemmelse	1 overensstemmelse
Bæjeregenskabsmodstand		EN 2654	> 100.000 overensstemmelse	6/6
Højeste gennemsnitlige over for tæppeform overvinning		EN 9073-4	> 150 N	4/6
Perforeringsstyrke		EN 863	> 250 N	2/6
Brudstyrke		EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6
Højeste gennemsnitlige med spænding		EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6
Fysiske fakta - infektionsstoffer		Provetemperatur	Resultater	Klasser
Højeste gennemsnitlige med gennemtrængningen af infektionsstoffer under hydrostatisk tryk, transportet af blod:		EN 4126 ISO 16690	20 kPa	6/6
- Bacteriologisk PID-X124 test				
Højeste gennemsnitlige med gennemtrængningen af mikroorganismer ved mekanisk kontakt med substanser, der indeholder		EN 4126 ISO 26100	Gennemstrængningstid t > 75 m	6/6
Højeste gennemsnitlige med gennemtrængning af biologisk forurensede væskestoffer		EN 4126 ISO 22611	Perforationskoefficient: Log > 5	3/3
Højeste gennemsnitlige med gennemtrængning af biologisk forurensede faste partikler		EN 4126 ISO 22612	Perforation (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antistatisk på materiale:		EN 1149-5	1 overensstemmelse	1 overensstemmelse

IS	D3301Y - D3202Y		
	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos (P)	Repulsión de los líquidos (R)
Información sobre la penetración en el tejido			
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6530	0% Class 3/3	96,6% Class 3/3
Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		0% Class 3/3	96,6% Class 3/3
Resistencia a Dye/D		0% Class 3/3	97,0% Class 3/3
Resistencia a Butan-1-ol		0% Class 3/3	96,3% Class 3/3
Información sobre la permeación de los líquidos en el tejido			
	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Ácido sulfúrico (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		> 480 minutos	6/6
Datos físicos - Ensayo en un conjunto completo :	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
1. Prueba de choque: Prueba de pulverización de gran entrapamiento (Tipo PB 4-8)	EN ISO 17491-4 Método B	Conforme	Conforme
Ensayo de eyección de líquidos (Tipo PB 3-8)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Ensayo de eyección de líquidos (Tipo PB 3-8)	EN ISO 13932-2	Conforme	Conforme
Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN ISO 13935 - 2 EN 1073-2	Factor Nominal de Protección NP : 1:2.64	2/3
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935 - 2	120 N	4/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
Ácido sulfúrico 30% (H ₂ SO ₄ 30%)		> 480 minutos	6/6
Resistencia a la penetración de las costuras	EN ISO 6529	> 480 minutos	6/6
10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)		> 480 minutos	6/6
Datos físicos del tejido :	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	6/6
Resistencia a la inflamación	EN 13274 - 4	Conforme	Conforme
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	6/6
Rótura trapezoidal	ISO 9073 - 4	> 150 N	4/6
Resistencia a la perforación	EN 983	> 250 N	2/6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6
Penetración Datos : agentes infecciosos:	Métodos de ensayo	Resultados	Clases
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos sobre presión hidrostática, transportados por el sangne - Bacteriophage Phi-17.4 pruebas	EN14126 ISO 16604	20 MPa	6/6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto medicinal con sustancias que contienen líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tempo de permeación t >= 15 min	4/6
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos contaminados biológicamente	EN14126 ISO 22611	Margen de Penetración: Lo >= 2	3/3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas biológicamente.	EN14126 ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1	3/3
Antiestática sobre el material :	EN 1149-5	Conforme	Conforme
Resistencia a superficies :			

NL	DT301Y - DT302Y
Gegevens over doordringbaarheid van de stof	Testmethoden Brenningstijd Van vloeistof (P) Afhasting van vloeistof (R)
Weerstand tot 30% tegen zweetzuur (H ₂ SO ₄ 30%)	0% Klasse 3/3 96,8% Klasse 3/3
Weerstand van 10% tegen natumylhydroxide (NaOH 10%)	0% Klasse 3/3 96,6% Klasse 3/3
Bestendigheid tegen D-xalol	0% Klasse 3/3 97,0% Klasse 3/3
Bestendigheid tegen D-xalol	0% Klasse 3/3 96,3% Klasse 3/3
Gegevens over doordringbaarheid van vloeistoffen door de stof	Testmethoden Resultaten Klassen
Zweethuut (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
10% tegen natumylhydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
Fysieke gegevens Test tot complete overleving	Testmethoden Resultaten Klassen
- Test op sprays - Verstuivingstest met sterke intensiteit (Type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Methode B Conform Conform
- Test voor het opspatten van vloeistoffen (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3 Conform Conform
- Test voor het opspatten van vloeistoffen (Type 5)	EN ISO 13982-2 Conform Conform
Bescherming tegen radioactieve besmetting door de raden	EN ISO 13935-2 EN 1073-2 12,6% 2/3
Weerstand van de raden	EN ISO 13935-2 12,0% 2/3
Bestendigheid tegen het doordringen bij de raden	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
Zweethuut 30% (H ₂ SO ₄ 30%)	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
Bestendigheid tegen het doordringen bij de raden	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
10% tegen natumylhydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529 > 400 minuten 6/6
Stof - Fysieke gegevens	Testmethoden Resultaten Klassen
Stijlgaveerbestand	EN 530 Methode 2 > 2000 cycli 4/6
Weerstand tegen barsten	EN 13274 - 4 Conform Conform
Bestand tegen onderdompeling	ISO 7854 > 1000 cycli 6/6
Bestand tegen transpiratie-effecten	EN 9077-4 > 46 4/6
Weerstand tegen de perforatie	EN 863 > 250 N 2/6
Trekbestendigheid	EN ISO 13934-1 > 1000 N 2/6
Bestendigheid tegen barsten	EN ISO 13938-1 306 kPa 4/6
Fysieke Penetratie - besmettelijke stoffen	Testmethoden Resultaten Klassen
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen onder hydrostatische druk, getransporteerd door het bloed - Bacteriophage T1174 test	EN14126 EN 16604 20 kPa 6/6
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen via mechanisch contact met stoffen die besmettelijke vloeistoffen bevatten	EN14126 EN 22610 Doordringings- tijd 15 ms 6/6
Bestendigheid tegen het doordringen van aerosolen van vloeistoffen die biologisch besmet zijn	EN14126 EN 22611 Doordringings- tijd Log > 5 3/3
Bestendigheid tegen het doordringen van vaste deeltjes die biologisch besmet zijn	EN14126 EN 22612 Doordringings- (Log TF) ≤ 1 3/3
Antistatisch op materiaal	EN 1149-5 Conform Conform

ΕΛ	EN	D7301Y D7302Y
Δεδομένα διαδότησης του υφαιρέματος		
Αποδοχή στο βάθος 60 % (H ₆₀ , 20%)	Μέθοδος δοκιμής	Απόδοση υφαιρέματος (P)
Αποδοχή στο βάθος 60 % (H ₆₀ , 20%)		0% Κλάση 3/3
Αποδοχή στο ύψος του υφαιρέματος 10 % (N _{H10H} 10%)	EN ISO 6530	0% Κλάση 3/3
Αποδοχή στο 0-5 μέτρα		0% Κλάση 3/3
Αποδοχή στο Butan-1-ol		97,0% Κλάση 3/3
		96,3% Κλάση 3/3
Δεδομένα διαδότησης των γυνών του υφαιρέματος		
Βασικό από 30 % (N2504 30%)	Μέθοδος δοκιμής	Απώλειες κλάσης
Αποδοχή του υφαιρέματος 10 % (N _{H10H} 10%)	EN ISO 6529	> 480 κλάση 6/6
Φυσικά Δείγματα - Δοκιμή σε αλόδατο ή φθινό:		
- Δοκιμή σε ανεκρούς - Τεστ φθοράς από σκληρή άσφαλτο (Τύπος PB 4-8)	Μέθοδος δοκιμής	Απώλειες κλάσης
	EN ISO 17491-4 Μέθοδος B	Συμπλήρωση Συμπλήρωση
- Δοκιμή εκλύσεως γυνών (Τύπος PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Συμπλήρωση Συμπλήρωση
- Δοκιμή εκλύσεως γυνών (Τύπος S)	EN ISO 13962-2	Συμπλήρωση Συμπλήρωση
Προστασία κατά τη φωτισμοειδή ραδιοεκπομπή	EN ISO 13935-2 EN 1073-2	Οριστικοί παράγοντες προσαρμογής EN 1264
Αποδοχή των γρανιτών	EN ISO 13935-2	120 N 2/3
Αποδοχή στην διαδότηση των γρανιτών (βασικό από 30%) (N2504 30%)	EN ISO 6529	> 480 κλάση 6/6
Αποδοχή στην διαδότηση των γρανιτών (αποδοχή του υφαιρέματος 10 % (N _{H10H} 10%)	EN ISO 6529	> 480 κλάση 6/6
Υπερώς - Φυσικά Δείγματα		
Αποδοχή στην τριβή	Μέθοδος δοκιμής	Απώλειες κλάσης
	EN ISO Μέθοδος 2	> 2000 κλάση 6/6
Αποδοχή στην ανάλυση	EN 13274-4	Συμπλήρωση
Αποδοχή στα γρανιτικά από κόλληση	ISO 7854	> 1000 N κλάση 6/6
Αποδοχή στα γρανιτικά από κόλληση	ISO 9073-4	> 150 N 4/6
Προστασία έναντι διάτρησης	EN 863	> 250 N 2/6
Αποδοχή στον ελασμό	EN ISO 13934-1	> 1000 N 2/6
Αποδοχή στην διάτρησι	EN ISO 13938-1	306 kPa 4/6
Φυσικά Δείγματα - Πολυμεταλλικοί		
Αποδοχή στην διαδότηση πολυμεταλλικών παραγόντων υπό υδροστατική πίεση (διακοπή με την ταχύτητα - Βακτηριοποίηση PHU-X174 Δοκιμή)	EN14126 ISO 16604	20 MPa 6/6
Αποδοχή στην διαδότηση πολυμεταλλικών παραγόντων από μηχανική επίθεση με νερό, που περιλαμβάνει μηχανική υπέρ	EN14126 ISO 22810	Χρόνος διακοπής t > 75 min 6/6
Αποδοχή στην διαδότηση εντάσεων πολυμεταλλικών παραγόντων	EN14126 ISO 22811	Συντελεστής διακοπής Λογ > 5 3/3
Αποδοχή στην διαδότηση πολυμεταλλικών παραγόντων στερεών συστημάτων	EN14126 ISO 22812	Διαμόρφωση (Log T ₀) ≤ 1 3/3
Αντικείμενα της σειράς: Εργαστήριο Αντίληψη	EN 1149-5	Συμπλήρωση Συμπλήρωση

PL		DT301Y - DT302Y		
Dane dotyczące penetracji tkaniny		Metodologia testów	Penetracja cieczy (P)	Odporność na ciecie (R)
Odporność na przeniknięcie o stopniu 30 % (H_{2SO_4} 30%)			0% Klasa 3/3	96,8% Klasa 3/3
Odporność na wodoroctenokwas o stopniu 10 % (NaOH 10%)		EN ISO 6530	0% Klasa 3/3	96,6% Klasa 3/3
Odporność na Olejki			0% Klasa 3/3	97,0% Klasa 3/3
Odporność na Butan-1-ol			0% Klasa 3/3	96,3% Klasa 3/3
Dane dotyczące przenikalności płynów przez tkaninę		Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Kwas siarkowy o stopniu 30 % (H_2SO_4 30%)			> 480 mm	6/6
wodoroctenokwas o stopniu 10 % (NaOH 10%)		EN ISO 6529		
- Testy z rozciąganiem - Test całego kompozytu :-		Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
- Płyty z aramidem - Test rozciągania pod wysokim ciśnieniem (typ PB 4-8)		EN ISO 17491-1 Metoda B	Zgodny	Zgodny
- Test rozciągania cieczy (typ PB 3-B)		EN ISO 17491-3	Zgodny	Zgodny
- Test rozciągania cieczy (typ 5)		EN ISO 13982-2	Zgodny	Zgodny
Ochrona przed szkodliwym cząstkami radioaktywnymi		EN ISO 13935-2 EN 1073-2	Nominalny wskaźnik ochrony 12,64	2/3
Odporność szwów		EN ISO 13935-2	120 N	4/6
Odporność na przenikanie przez szwy		EN ISO 6529	> 480 mm	6/6
Kwas siarkowy o stopniu 30% (H_2SO_4 30%)		EN ISO 6529	> 480 mm	6/6
Odporność na przenikanie przez szwy wodoroctenokwas o stopniu 10 % (NaOH 10%)		EN ISO 6529	> 480 mm	6/6
Tkanina : Dane fizyczne		Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Odporność na ścieranie		EN 530 Metoda 2	> 2000 cykli	6/6
Odporność na zapalenie		EN 13274 - 4	Zgodny	Zgodny
Odporność na pękanie przy zginaniu		ISO 7854	> 100 kN	6/6
Odporność na rozdarcie w kształcie trapezu		ISO 9073-4	> 100 N	6/6
Odporność na rozdarcie		EN 863	> 250 N	2/6
Wytrzymałość na rozciąganie		EN ISO 13934-1	> 1000 N	2/6
Odporność na rozwarstwienie		EN ISO 13938-1	306 kPa	4/6
Parametry Penetracji : czynnikami zakaznymi.		Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Odporność na przenikanie czynników zakaznych pod ciśnieniem hydrostatycznym, przeniesione przez krew :- - Bacteriophage T4 tests		EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6
Odporność na przenikanie czynników zakaznych przy kontakcie mechanicznym z substancjami zawierającymi skalne ciecze		EN14126 ISO 22810	Czas przenikania 1- 75 mm	6/6
Odporność na przenikanie aerozoli cieczy skalnych biologicznie		EN14126 ISO 22811	Wzrosty czynnika przesłania: Log > 5	3/3
Odporność na przenikanie cząstek ciał stałych skalnych biologicznie		EN14126 ISO 22812	Przenikanie: (Log CP) : ≤ 1	3/3
Właściwości niszczące materiały:		EN 1149-5	Zgodny	Zgodny

RO	DT301Y - DT302Y			
Date de penetrare a testului		Penetrarea Lichidului (P)		Respingerea Lichidului (R)
Rezistență la acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Rezistență la hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Rezistență la Cl-olien	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Rezistență la butan-1-ol	0%	Clasa 3/3	96,3%	Clasa 3/3
Date de permeabilitate a lichidului prin testul		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
EN ISO 6529	0%	Clasa 3/3	97,0%	Clasa 3/3
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție		Penetrarea Lichidului (R)		Respingerea Lichidului (R)
Acid sulfuric 30 % (H ₂ SO ₄ 30%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3
Hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	0%	Clasa 3/3	96,6%	Clasa 3/3